



## Rudy Croes ta keda Minister di Husticia te 2009

## Ceremonia oficial na apertura di Weganan di Reino 2007 na Hulanda



## Concierto di Diomedes Diaz tabata grandi



## Adi Thijssen no tin intencion, ni tampoco a menaza pa baha Gobierno



## Aruba a derota Curaçao 14-5 den baseball na Weganan di Reino

**Tiara Air**  
NA ORA, COMODO Y SIMPATICO...

Bo proximo biahe,  
bo proximo destino

[www.tiara-air.com](http://www.tiara-air.com)

Aruba - Curaçao	Aruba - Las Piedras	Curacao - Aruba	Las Piedras (Punto Fijo) - Aruba
07.30 Diario excepto Diadomingo	(Punto Fijo) 09.30 Diario	08.30 Diario excepto Diadomingo	10.30 Diario
11.30 Diadomingo	15.00 Diario	12.30 Diadomingo	16.00 Diario
17.00 Diario		18.00 Diario	

Aruba Curaçao Las Piedras

Tel.: (297) 588 4272 Tel.: (599) 9 888 6233 Tel.: (58) 269 4153488  
ventas@tiara-air.com ventas@tiara-air.com ventas@tiara-air.com



# Ceremonia oficial na apertura di Weganan di Reino 2007 na Hulanda



## MAKE THE MOST OUT OF LIFE

Seven Seas introduces the JointCare range featuring Glucosamine



**Glucosamine Sulphate**  
Perfect for sports and fitness enthusiasts, this supplement helps to build and maintain cartilage tendons and ligaments

**Glucosamine with Chondroitin**  
Specially formulated for physically active lifestyles, promoting the lubrication of joints to keep you fit and flexible

**SEVEN SEAS®**  
Builds Health... Naturally

[www.sseas.com](http://www.sseas.com)

Distributed by:

 **Medicosmetics Aruba N.V.**







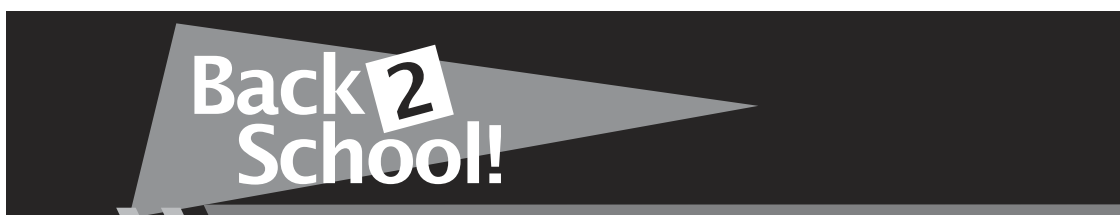


Mira te na unda desesperacion por hiba un lidercito politico!

# Mike Eman ta haciendo partido MEP un gran favor pa loke ta e resultado di e eleccion na September 2009

STA. CRUZ --- Den e ultimo dianan aki den tur skina di Aruba nos ciudadanonan a expresa nan desaprobacion y repudio total pa tur loke ta e actitud cayehero di e lidercito di AVP, esta Mike Eman. Hamas den historia di e pais aki nos a yega di conoce un lider asina frustra, desespera y destructivo, cu ta bay contra tur progreso den e pais aki, cu no kier mira ningun inversion ni di gobierno ni tampoco di sector priva y cu ta cana cu un rabia y odio contra gobernante y comerciantenan local cu si ta trahando cu alma y cuerpo pa progreso di e pais aki. Comerciantenan local cu sin distincion politico kier lo mihor pa nos pais ta wordo lastra y tira cu lodo diariamente door di Mike Eman y su marionetanan. Mescos cu den pasado loke a sosode cu e comerciante, Randy Croes, comerciantenan manera Raoul Henriquez, Eduardo de Veer, Dan Oduber ya a bira e 'pispaltje' preferi di Mike y su pandiya y ta parce cu e lidercito di AVP kier kita man afor di e mesun hendenan aki cu tambe a dun'e y su partido di come durante e ultimo eleccionnan. Te hasta a yega asina leu cu awor Mike ta contra pa Bestuurskantor wordo ubica na un otro sitio, pero e ta lubida cu durante 7 aña di gobernacion di su partido nada pero absolutamente nada a wordo haci pa mantene e edificio aki cu segun su locura ta un monumento historico. Enverdad, ta un cantidad di historianan monumental y tragico ta skirbi den e edificio aki manera e cadena di esclavitud y traicion di 12-8, e firmamento pa desmantela e refineria Lago, e firmamento di e garantianan cu Mafianan Italiano cu a costa pueblo 206 miyon dollar, e firmamento di e proyecto corrupto Race Track den cual 40 miyon florin a

somenta, e firmamento pa e ladronicia di 50 miyon florin den Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, e firmamento pa Radisson (140 miyon florin), e Aeropuerto cu a costa 3 biaha mas hopi cu tabata presupuesta y tambe den e edificio aki pa promer biaha den historia di Reino – riba peticion di ex-Premier Henny Eman – a ratifica un KB cu a wordo poni door di La Reina riba cabez di ex-Minister di Husticia Vos. No mester lubida tampoco e inmoralidad y bagamunderia cu a tuma lugar den e edificio aki caminda ex-diputado Palmera Gomez na su antoho a rollebol riba tapijt y cu te ainda no a logra kita e mancha cu el a laga atras riba e tapijt den e edificio aki. Algo historico verdad! E hecho cu Mike Eman ta sigui cu su instigacion y destruccion contra tur desaroyo positivo na Aruba ta un di e mihor armanan cu partido MEP tin actualmente pa gana e proximo eleccion. Mike ta haciendo nos partido un gran favor pa yuda consolida nos cantidad di 22 mil votadornan y alavez ta poniendo nos partido riba e caminda pa sigui crece cu pasonan gigantesco y explosivo. Sinembargo partido MEP no ta spera si cu e locura, frustracion y desesperacion cu tin Mike Eman tur peseta den e ultimo dianan aki, cu esaki lo continua y desemboca den un pesadiya total riba e dia di eleccion na September 2009. Lo ta bon pa Mike Eman for di awor caba puntra su ruman Henny kico a pasa riba dia 6 di Januari 1989 cu su persona, ora cu e resultado di eleccion tabata conoci e anochi ey y ta den cual instituto su ruman a bay pa ricibi su trato pa su trastorno mental como consecuencia di e derota fulminante cu su partido a sufri na man di nos partido MEP. Historia lo ripiti?



## E temporada t'ei atrobe... Ban scol bek!

Mayornan, Post Aruba lo haci bosonan contento y boso yiunan tambe!

Post Aruba ta ofrece e mihor seleccion di agenda, rooster, notebook, pen, potlood enfin... Tur articulo cu bo yiunan tin mester pa scol y pa nan ta "cool".

Tur articulo ta na prijs cu no ta kibra presupuesto di famia.

Trece henter famia na e tiendanan di Post Aruba na Oranjestad y San Nicolas. Laga bo yiunan scohe tur loke nan tin mester na e prijsnan tremendamente abou cu Post Aruba ta brinda.

Bo yiunan por ta esunnan cu mas "style" na scol, sin mester di tin e articulonan di mas caro.



**post aruba**  
'Relating People'

Post Aruba N.V.  
J.E. Irausquinplein 9  
Aruba  
P (+ 297) 588 1265  
F (+ 297) 588 1291  
customerservice@postaruba.com

# Confirma!

## Rudy Croes ta keda Minister di Husticia te 2009

STA. CRUZ -- Desde siman pasatinrumornanpersistente cu ta indica cu Rudy Croes lo no retira como Minister di Husticia, pero mas bien lo keda pa completa su ultimo temporada di gobernacion y den politica.

Despues cu Betico Croes a fayece na aña 1986, algun miembro di famia a haci un proposicion na lider di MEP, sr. Nelson Oduber, pa duna Rudy Croes un oportunidad pa subi lista di MEP y pa yena e vacio cu Betico a laga atras cerca hopi.

Enberdad Lider di MEP, sr. Nelson Oduber a acepta e proposicion y a pone Rudy Croes ariba lista pa participa na e prome eleccion cu a tuma lugar dia 6 di Januari 1989. E aña aki Rudy ta caba 18 aña den politica. Desde su salida el'a sa di ranca un cantidad di voto considerabel. E prome eleccion el'a logra mas di 4 mil voto, usando e slogan "E homber di Pueblo".

Durante varios eleccion Rudy a sa di mantene su votonan rond di 2 mil voto. Den MEP, Rudy ta un di e uniconan ariba lista cu tabata presente na fundacion

di e partido na Teatro Rialto na Febuari di 1971. Relaciona cu nos estructura estatal, Rudy Croes ta un di esnan cu abiertamente a bisa cu e kier mira un Aruba independiente y los di Hulanda. Cada vez e ta ripiti esaki y na algun ocasion e ta expresa su pensamiento den un forma strategico pa hala atencion di Hulanda. Hecho ta cu Solo di Pueblo a haya e noticia aki for di diabierna siman pasa, pero tabata sumamente dificil pa por a logra un confirmacion di sr. Nelson Oduber. Di parti Sr. Rudy Croes, e tampoco no tabata kier a admiti e informe aki, pero tampoco e no a desmenti'e.

Esaki ta un señal hopi cla cu sr. Rudy Croes definitivamente lo keda minister di hustica te cu aña 2009 pa asina cera su carera como politico y gobernante. Pa loke ta trata e asunto aki, mester bisa cu e ta un decision netamente y exclusivamente di Prome Minister, sr. Nelson Oduber kende ta dicidi ken e kier pa haya un posicion den su gabinete.

E origen di e retiro di

Minister Rudy Croes na 2007 a cuminsa despues di eleccion, ora cu tabata kier a shuffle e carteranan entre ministernan. Inicialmente kier a move Rudy Croes como minister di husticia y dun'e cartera di turismo cu algun otro departamento. Posiblemente ya for di e momento aki lo tabata kier a kita DINA, asuntonan di inmigracion for di Rudy. Sinembargo Rudy a bin cu un proposicion pa lag'e termina su trabao y dune dos aña y despues e lo retira. Sinembargo entretanto e problematica di DINA a

wordo resolvi ya cu esaki no ta cay mas bao di Rudy Croes.

Algun dia pasa Rudy Croes a anuncia su retiro cual no a cay den bon tera cerca partido MEP ya cu esaki no tabata un condicion. Ademá tambe a cuestiona e forma con Rudy Croes a participa su retiro den prensa sin entrega un carta oficial. Despues di tur esaki, Solo di Pueblo a comprende cu Rudy Croes ta hibando un bon maneho di su departamentonan y como tal, considerando su lealtad, dedicacion, su trabaonan

pa partido, un apelacion a wordo haci ariba dje p'e keda te cu 2009 y el'a acepta tambe. Sin duda Rudy Croes lo finaliza su carera como politico den un bunita forma. Es decir, sirbiendo Aruba den posicion di Minister di Husticia pa 8 aña consecutivo mustrando su determinacion y corahe pa enfrenta tur tipo di ilegalidad.

E ultimo eleccion Rudy a bay campaña cu e slogan "Rudy ta cumpli" y awor ta turno pa Rudy demostra cu enberdad e ta cumpli te cu 2009!

## Tarifa Special

En coneccion cu e viahe di studiantenan pa Hulanda y Merca, Post Aruba ta ofrece un tarifa special pa manda paki.

E tarifanan ta lo siguiente:

	Hulanda	America
promé kilo	Afl. 26,00	Afl. 17,00
pa kilo adicional	Afl. 6,00	Afl. 7,00

E tarifa special aki lo tin valides for di 16 di Juli te cu 10 di Augustus 2007 na tur nos ofcinanan: Oranjestad, Santa Cruz, Royal Plaza y San Nicolas.

**post aruba**  
'Relating People'

Post Aruba N.V.  
J.E. Irausquinplein 9  
Aruba  
P (+ 297) 588 1265  
F (+ 297) 588 1291  
customerservice@postaruba.com





# Accidente pafor di Don Elias Mansur Ballpark

STA. CRUZ -- Ayeranochi Central di Polis ta manda un patruya di Polis cu urgencia pa un accidente net pafor di Don Elias Mansur Ballpark. Na sitio patruya di Polis a constata un homber na suela kehando di hopi dolor na su pianan. Polis a haya informacion di testigonan na sitio cu e auto Nissan Sentra A- 20250 maneha pa un hoben cu varios ocupante a pasa auto ariba e persona riba suela y despues tur e hobennan a core huy for di e sitio. Ambulance tambe a presenta pa duna asistencia na e victima y pa despues transport'e pa Hospital. Despues Central a tuma contacto cu doño di e Nissan Sentra di cual ta un dama cu di biah a presenta na sitio

unda polis a notifik'e di locual a pasa. Segun e doño, un yiu di dje tabata maneha su auto. Segun testigonan e hobennan aki a bandona sitio door cu nan tabata bao di influencia di alcohol. Mester menciona si cu e mama ta tuma parti pa su yiu bisando of mihor bisa nenga cu su yiu a bebe alcohol.

Manera e Colombianonan na sitio a yama e hobennan aki, "Culicagados", awor polis ta en busca di e hobennan aki pa para responabel pa e accidente aki. Nos por a nota presencia di dr. Vallejo na sitio pa yuda personal di Ambulance. Polis a tuma e auto involvi den accidente den beslag pa mas investigacion.







- ◆ Nos ta revisa bo matras completamente
- ◆ Bon Calidad di tela
- ◆ Borda cu extra foam pa mihor support
- ◆ Busca mainta y entrega atardi mes



*Drumi dushi y relax....!!!  
riba e mihor matras*

**Sabana Blanco 34-A, Tel: 582 2709 // 582 4405**

**Sra. Natalie Wolf di SERLIMAR:**

# E servicio di Serlimar ta estabilizando

STA. CRUZ -- E servicio di Serlimar ta birando hopi stabil bek, pasobra ya casi tur truck ta gekeur. Falta uno mas, pero esey no tin influencia riba e rutanen. Pa e siman aki sigur e rutanen lo bay estabiliza. E trucknan cu tabata tin fayto, a wordo drecha. Por lo general e trucknan aki tabata core bon. E problema tabata trata di algun fayto minimo, cualnan tambe a wordo soluciona. Ta necesario pa den futuro un extra control tuma lugar riba e trucknan pa haci cu nan ta keda den bon estado. E situacion di trucknan cu



**P.O. Box 1037, Oranjestad  
Aruba, Dutch Caribbean  
Tel: 297-586 6633  
Fax: 297-586 6634**

Optica Moderna Noord ta ofrece na nos clientela servicio di examen optometrico 6 dia pa siman. Nos examen ocular ta consisti di refraccion obhetivo y subhetivo (midi bril y contact lens). Tambe nos ta tuma midi di presion di wowo sin dilatacion di e pupil y examinacion cu slit lamp den e segmento anterior (biomicroscopia).

Pa reduci e trabao di oogarts y e tempo cu e patientnan mester warda pa un cita na un especialista, Optica Moderna ta ofrece un servicio cualifica y sigur e calidad di mas halto den servicio di optica na Aruba pa cuida di wowo.

Nos ta aportando na crecemento di e barrio di Noord y lo ta altamente agradecido na su persona si por yudanos sigui aporta na esey!

Nos orario ta di 9:00 am pa 12:00 pm y di 1:00 pm pa 6:00 pm riba dialuna, diamars, diahuebs y diabierna, diarazon y diasabra nos ta habri di 9:00 am pa 1:00 pm.

no tabata gekeur tabata un problema pa e trahadornan, pero awor e situacion a mehora. Pa loke ta recogemento di sushi, esnan cu no a ricibi e servicio aki por yama na Serlimar na tel. 584 5080 y puntra pa e departamento di Customer Service cu ta atende cu esaki. Pa loke ta e proyecto di reparti bari di sushi, a pone un pauze relaciona cu e temporada di vakantie.

Na medio Augustus na momento cu mayoria hende ta bek na Aruba, lo sigui cu e proyecto. Mirando cu e situacion di vakantie tanto pa e pueblo y personal, a dicidi pa tuma e decision aki. Si un hende ta interesa pa haya un mini-container durante e temporada aki, e por pasa durante ora di oficina na Serlimar pa registra y por haya su container.

E casnan cu tin mas di un container, ta casnan cu tin un of mas apartamento acerca. Pero si ta trata di vivienda

of casnan normal, ta bin na remarke pa un solo mini container.

Pa awor aki no por aplica pa mini container extra, pero den futuro si haya otro cargacion, e ta posibel. E problema di sushi cu ta di

mas y bay over di e container, no ta corecto pa presenta e desperdicio asina. Si en caso tin desperdicio di mas, ta necesario pa haci esaki na un manera ordena y pone den un plastic bag acerca, pa e bay mas na ordo.



**TIPLINE  
561-2353  
PA NOTICIA**



# Mike Eman ta basha su frustracion durante transmision: Colonia Colombiana no a keda contento cu Mike Eman a bay nan celebracion pa hunga politica

STA. CRUZ -- Tur radio emisora cu tabata presente na e celebracion di Dia di Colombia a wordo acerca pa Mike "himself" pa e por duna un entrevista. Mayoria di e locutornan Latino a sinti cu lo tabata na su lugar pa laga e politico extende su palabranan di pabien ya cu esaki tabata un celebracion. Pero nan sorpresa Mike a cuminsa papia yena di politikeria barata cu a laga cada un di nan babuca y no por a haci nada mas cu duna e pase pa escenario pa asina tacticamente saca Mike for di aire.

Increibel pero berdad con un hende por lanta diadomingo mainta pa atardi pa bay un celebracion pa haci politica. Mike Eman ta un parlamentario cu masha hopi votos, pero nunca a tend'e papia den parlamento ya cu nunca e no sa bay e reunion. Varios Colombiano yega na nos a reacciona bisando cu nan ta al tanto di tur problema cu tin na Aruba y sigur na nan pais e ta mucho peor y ta pesey nan a opta pa bin Aruba. Hopi di nan ni tin derecho di voto y sigur no tabata interesa pa scucha politica riba dia di nan celebracion. Si Aruba tin un celebracion na Colombia ningun politico Colombiano lo haci esaki, pesey nan a keda masha desapunta cu Mike Eman cu a bin pa haci politica. No ta tempo di campaña y no ta mañan mainta tin eleccion. Nos a bin pa goza y no pa mete den asuntonan interno di e gobierno di Aruba. Hopi Colombiano ta di acuerdo cu mester tin un control pa evita abuso y sigur esnan cu ya tin añanan biba aki na Aruba, sa bon bon cu AVP ta un partido materialista cual nan lo no tin beneficio

di dje. Un di nan a haci un remarke cu si pa bin pa duna

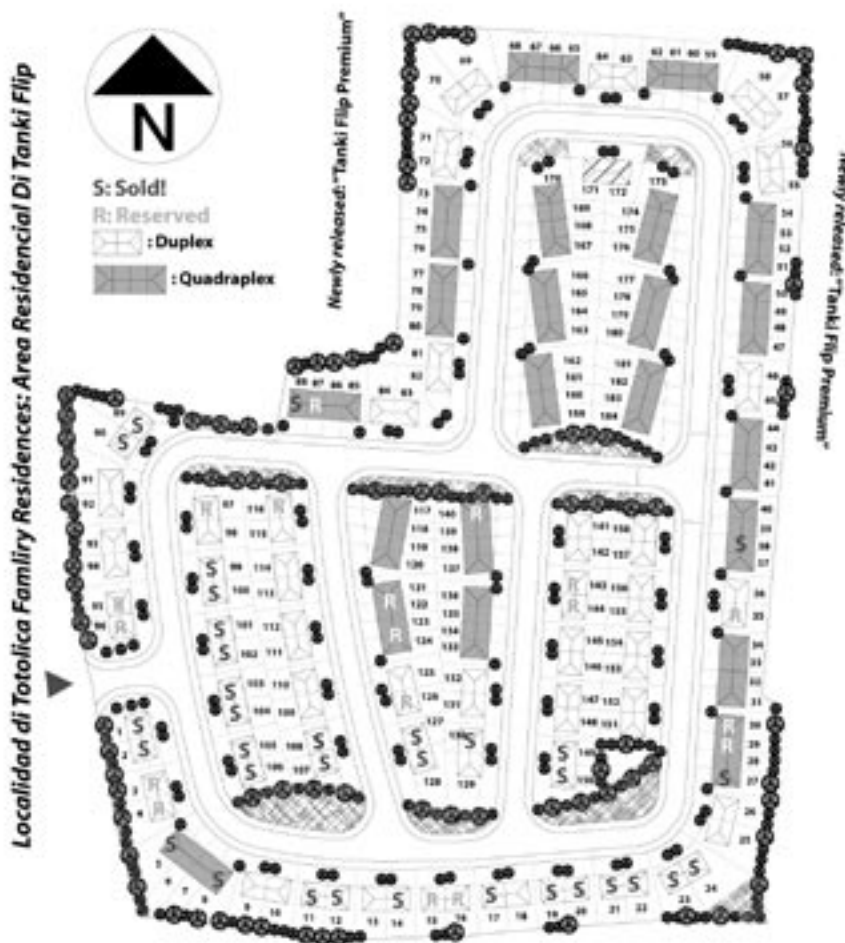
nos pabien di e forma aki cas. Mike tabata acompaña manera sr. Mito Croes cu ni

cas. Mike tabata acompaña pa algun otro politico

manera sr. Mito Croes cu ni sa kico tabata going on.

## Totolica®

Family Residences



**"E famia cu ta doño di su cas, ta doño di su futuro."**

**Haci bo reservacion y participa pa GANA bo cas!**

Fam: \_\_\_\_\_

Number: \_\_\_\_\_

Adres: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Lote di cas cu mi ta desea: \_\_\_\_\_

**Pa reserva bo cas, yena e formulario aki y trece hunto cu bo ariba e dia di e "Opendag". Pa mas informacion tuma contacto cu KMB Realty Group N.V.**

\*Pa asina nos por tin un cita productivo y exitoso, por favor trece tur papelnan necesario manera:

- Identificacion valido
- Ultimo dos payslip
- Carta di dunador di trabao

### "Opendag"

**Fecha:**  
Diadomingo  
Juli 29, 2007

**Ora:**  
10:00AM pa 2:00PM

**Lugar:**  
Alizea Plaza (Cruzada  
Di Caya G.F. Betico Croes y  
Verbindingsweg)

Un cantidad di premio  
pa tur famia cu reserva  
nan cas. Di biaha participa  
pa gana un cas full gratis.

Lo tin actividadnan pa  
muchanan y tambe  
cuminda y bebida cu lo  
ta na beneficio di un bon  
causa.



Alizea Plaza, Suite 6 - Caya G.F. Croes 153 - Oranjestad ARUBA  
www.arubatotolica.com

**KMB Realty Group N.V.**  
**Tel.: 583-3553**




**BUILDERS**  
*system*

Plaza Alizea (opposite Marathon Oranjestad) • Phone: 583.7370

**For all  
your windows  
and doors!**
**Aluminum or uPVC (kunststof)**
**Special introductory price!  
call now! 583-7370**

## Aruba Bank awor cu un ATM Machine den Cayena Mall

STA. CRUZ -- Aruba Bank tin un ATM nobo situa den Cayena Mall na Tarabana.. E area ta wordo hopi trafica y e Mall ta strategicamente situa. E ATM aki ta pa comodidad y ta facilita especialmente esnan den vecindario di Tarabana, Meiveld, San Barbola, Dakota y Cumana.



No mester confundi ni bruha noticia di Adi Thijssen

## Adi Thijssen no tin intencion, ni tampoco a menaza pa baha Gobierno

*Un asunto saca totalmente for di su contexto*

STA.CRIUZ--Recientemente un corant na Playa a publica hopi storia rond di sr. Adi Thijssen. Di unda e corant aki ta haya e informacionnan aki no ta conoci. Hecho ta cu sr. Adi Thijssen a manda un carta pa sr. Nelson Oduber unda e ta haci nota di algun asunto y unda e ta puntra pa cierto aclaracion. Esaki ta derecho di sr. Thijssen, kende ta sostiene un partido y na momento cu e sinti cu e falta di informacion, e por manda pidi esaki. Esaki ta loke a pasa y nada mas. Cu tin corant cu kier troce e asuntonan door di laga publica cu sr. Adi Thijssen lo bay kita sosten di MEP, nan ta grandemente equiboca. By now henter pueblo mester sa cu e unico partido na Aruba cu ta permiti discusion y critica di su propio hendenan ta MEP. Loke ta existi den MEP, no ta existi den AVP. Pesey mes e conclusion cu sr. Thijssen a menaza pa baha gobierno ta algo saca

totalmente di su contexto. A bay te asina leu, unda cu via Top 95 FM, a te hasta cuestiona cu gobierno lo por bay cas pa via di un ambtenaar di Insituto di Cultura, esta sr. Haime Angela, pa motibo cu sr. Angela lo no ta contento cu e cambianan cu Ministerio di Cultura ta haciendo. SdP a acerca algun persona liga nan sr. Thijsen y a bin saca afor cu en berdad tin un malcontento pero nada di locual e matutino a declara. Tur hende por tin otro opinion cu e hendenan di ministerio pero esey no ta significa cu pesey lo baha un gobierno! Bayendo poco mas leu, mester bisa cu no ta tur ora tur hende ta den su mes un bon beis. Posiblemente sr. Adi Thijssen na un of otro momento por a expresa su mes un poco fuerte, pero esaki no kier meen tampoco cu mester enterpreta esaki cu gobierno lo bay cas. Biniendo bek ariba sr. Thijssen, nos tur sa cu e ta un tremendo abogado! Como

abogado bo tin bo estilo y caracter cubo. Principalmente dilanti huez bo mester tin e formula pa convence huez di bo caso. Adi Thijssen tin un trayectoria unda el'a gana un cantidad di casonan cual ta haci'e un abogado respetuoso den nos comunidad. Cu e mag di ta critico? Si! Semper! E unico detaye ta resalta ta cu pa un of otro motibo, den seno di Adi Thijssen, tin un of otro hende cu ta leak su asuntonan pa cierto corant.

Esaki ta keda algo peligroso, ya cu cosnan interno di un partido no por ta riba caya. Cu a bay un carta pa lider di MEP sr. Nelson Oduber, no ta algo cu prensa mester publica ni mester sa, pasobra ta cosnan interno di partido. Loke tambe tabata malo, tabata ora cu un programa di radio na Top 95 FM a dicidi di habri afor contra Thijssen, basando nan programa ariba loke ta skirbi

den un corant, sin informa prome cu sr. Thijssen ta kico ta pasando.

Por conclui pues cu sr. Thijssen falta di cierto informacion y enberdad a manda pidi cierto

aclareacion. Solo di Pueblo a comprende cu pronto sr. Nelson Oduber lo reuni cu sr. Thijssen pa asina aclarea un que otro. Sr. Adi Thijssen no tabata tin nunca e minimo intencion di baha gobierno.

**CORONA UPHOLSTERY**  
**Bo cas di furamento PROFESIONAL!!!**
**PARADERA, SHIRIBANA 4 - TEL: 583-2148 / 566-4358 FAX: 588-0941**


Ta fura tur set di sala,  
cushinchi y recliner

Nos tin hopi experiencia  
den verf tur meubel

Nos trabao ta  
garatiza 100 x 100



Top 95 Fm - cu cobertura envivo di weganan di reino for di Hulanda.  
Sintoniza nos cu flashnan regularmente

Den Haag

**Top 95**  
95.1 FM  
Mas Cayente cu Solo

# LOTTO Di Dia cu **facilito**

Bo numbernan di Facilito

Bo numbernan di Facilito  
cu locual bo por gana

Prijs di bo Facilito y  
Lotto di dia



Ora bo cumpra bo Lotto di Dia,  
e sistema lo genera 5 number  
adicional. Si un di e numbernan  
di facilito ta mescos cu un di  
e numbernan di Lotto di Dia bo  
ta gana e premio cash cu tin  
tras di e number di Facilito.  
Facilito ta costa Afl. 1,= extra  
riba bo Lotto di Dia. Facilito ta  
paga mesora. Bo por gana  
te cu **Afl. 2000,- cash.**

E prome 10.000 cumpradornan di  
Facilito lo hanja un pen regalo.





- 100% Chlorine-Free
- 100% Salt Free
- No Ozone
- No Chemicals
- No Algaecide

Wayaca 316  
**748-4959**  
**594-0262**

Ahead in Pool Technology  
 We **built, service and maintain** your pool.

Member of  
  
 APSP  
 The Association of Pool & Spa Professionals

*It is an honor to "Pamper" your pool.*



Rivalnan di organizadornan di concierto den Santa Cruz no por a contene susto:

## Candela na Santa Cruz durante concierto tabata uno cu e intencion pa stroba cos



STA. CRUZ -- Ora cu Diomedes Diaz tabata den mas di un ora di presentacion diripiente a mira candela den un tereno pazuid for di unda e concierto di Diomndes Diaz tabata tuma lugar. Mas cu claro esaki a causa curiosidad pero ningun momento a causa inconveniencia na e concierto. Un rato despues cu bomberonan a purba drenta via di e caretera di veld di Estrella bin pariba pero nan a tuma e decision pa drenta parti panord di e tereno. Esaki mas cu claro tabata prepara ya cu a laga haci limpi mas di 11.000 meter cuadra di tereno y mas cu claro trucknan grandi por a drenta y sali sin ningun

problema. Apesar cu mester admiti cu trafico tabata pisa, toch bomberonan a logra drenta y pasa sin ningun ningun problema.

Ta di lamenta cu mesora un website ta laga hende manda comentarionan negativo como sifuera cu e organizadornan y tambe gobierno lo ta esnan culpable di e candela aki. Mañan si bo pareha bay laga bo, casi sigur e organizadornan y gobierno tambe lo ta culpabel. Mirando e loke a wordo poni riba e e comments di cierto websitenan mesora nos ta conclui cu rivalnan no por a contene e dolor di mira Santa Cruz cu su mesun concierto "lata lata".



### URGENTE

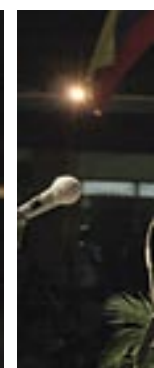
#### Apreciable miembronan/ coleganan

Pa medio di esaki ta pone boso nan na altura cu dialuna awor, 23 Juli 2007 pa 4:30pm na oficina di SEPPA (hato), lo tin un reunion tocante e "Referendum" na Post Aruba NV, cual lo tuma lugar 3 di Augustus, 2007. E reunion aki lo ta di suma importancia pa cu un representante sindical pa nos futuro na Post Aruba N.V. Ta hopi importante pa nos por tin representante sindical cu lo sa di respalda nos dignamente na entre otro negociacion di nos futuro CAO, un mihor Pensioen etc, etc. Acudi masalmente y sin falta na e reunion aki pa haya sa mucho mas tocante e referendum y nos futuro laboral.





# Concierto di Dion





# medes Diaz tabata grandi





## Diomedes Diaz a bisa durante concierto “ Lo mejor que tiene Aruba, son los Colombianos”. Diomedes Diaz na Top FM 95.1 a bisa e Colombianonan: “ Tienen que cuidar mucho a su Primer Ministro, sr. Nelson Oduber”.

STA. CRUZ -- Diasabra despues di un anochi exitoso Diomedes Diaz a haci un bishita na TOP FM durante programa di Interes di Pueblo unda tabata presente nos minister presidente sr. Nel Oduber. Diomedes Diaz, un gran amigo di nos Minister Presidente di Aruba a priminti sr. Oduber cu e mes personalmente lo bin toca pa sr. Oduber. Tambe Diomedes a expresa cu e lo manda henter su coleccion di cd pa Ministro Presidente, sr. Nelson Oduber. Den nomber di e pueblo di Aruba sr. Nel Oduber a entrega un obsekio chikito den forma di un bunita pen di Aruba bisando cu e pen ta pa Diomedes, pa ora e composita su canticanan, e skirbi

e letranan cu mensahenan bunita pa nos. Diomedes Diaz a keda sumamente elogia y encanta cu Ministro Presidente di Aruba. Nos Prome Ministro a invita su persona na su residencia. El'a keda tambe encanta cu e trato sublime y tremendo cu e'la ricibi for di nos director, sr. Edmond Croes y su famia y tambe di henter e crew di Quality Promotions. E acogida caluroso y fraterno cu Diomedes a ricibi for di Aruba, a haci cu Diomedes, aunke cu e tabata hopi malo, a duna un concierto di 2:45 na su Publico. E publico a keda masha contento cu e tremendo concierto y e presentacion di nan idolo, el Casique de la hunta Diomedes Dias.



# Tempo ta valioso



**Nos ta habri awor for di 7'or di mainta na bo servicio!**

**Di Dialuna pa Diabierna for di 7'or di mainta – 12:00 merdia.  
Y di 1:30 te cu 5:30 di atardi.**

**Diasabra nos ta habri for di 7'or di mainta te cu 4:00 di atardi Non Stop.**





# Capitol Academy of the Arts ta bin Aruba

STA. CRUZ -- Capitol Academy of the Arts ta situa na New Holland, Pennsylvania caminda nan tin nan quarters di dama, danza (hip hop, ballet, estilo libre), aerobics, sign language, cantamento, les di diferente instrument y band entre otro. Tambe a habri recientemente un Academy of the Arts na Sur Africa. Connie Diener, e directora di e Academy tin mas di 7 aña di experiencia dirigiendo obranan teatral y presentacionnan na Pennsylvania, New York, Hulanda y South Carolina, entre otro y e ta traha cu un grupo di instructor excelent den nan ramo, caminda nan ta yega na e bida di e mucha- y hobennan atraves di diferente arte. Door di siña nan algo cu nan gusta, e muchanan ta siña pa ta nan mes, asina lagando un banda complehonan of rechazo y tambe peer- pressure. E ta importante pa nan sa cu nan ta creacion di Dios, Creador di e universo y cu El'a duna nan e abilidadnan artistico cu nan tin. Un biaha pa aña e Academy ta

presenta na e New Holland Fair na Pennsylvania, caminda nan a yega di gana e prome lugar entre mas di 80 participante, como esun di mas impresionante. Nan tin e vision di yuda cada persona sin importa nan edad, pa desaroya nan abilidadnan atraves di expresionnan artistico. Asina nan a cuminsa yuda e comunidad y duna les na mucha- y adultonan. E estudiantenan ta haya oportunidad pa experimenta cu diferente arte tanten cu nan ta haya e reto di tin un standard di excelencia. Capitol Academy of the Arts ta funciona bao di un ministerio cristian y ta involvi cu hobennan di diferente iglesia. Durante nan bishita na Aruba, nan lo ta ricibiendo invitacionnan. Si bo iglesia kier expresa su mes y crece den e artenan aki, please no duda di haci un invitacion. Capitol Academy of the Arts lo ta na Aruba den luna di Augustus cu un grupo di mas o menos 25 mucha biniendo for di Merca cu un programa espectacular pa siña muchanan con pa expresa

nan mes den diferente manera artistico, y alavez alabá e nomber di Dios. Si bo conoce un persona cu tin e deseo di siña artenan manera: mimo, drama, hip hop dance, ballet, Irish dance, of music? E ora ey nan mester bin na e camp! E campamento aki ta acepta muchanan di 8-16 aña, y lo tuma lugar for di diamars 7 di Augustus te cu diabierna 10 di Augustus for di 9:00am-4:00pm. Entrada ta Afls. 100- pa tur cuater dia. Lunch y snacks ta inclui. Lo tin diferente klas available inclui den e packet aki, manera ya caba menciona: mimo, hip hop dance, ballet, drama, music, etc. Tambe lo tin momentonan di alabanza y adoracion, weganan, hopi fun, y amigonan nobo. Diabierna anochi lo tin un programa di clausura pa mayornan, famia- y amigonan. E lo ta un presentacion unico caminda e campers di Aruba participa hunto cu e team di muchanan for di Merca y nan lo tin un presentacion di e lesnan durante e campamento. Pa

mas informacion por bay riba e com website: [academy.amgministries.com](http://academy.amgministries.com)





## Sun & Shade Optica Bubali

ta anuncia pa motibo di mudamento di nos tienda  
nos lo sera Diabierna 20 di Juli te cu Diamars 24 di Juli.

Diarason 25 di Juli nos lo habri nos portanan na nos  
lugar nobo na:

**Isla Bunita Mall na Tanki Flip (Shaba)  
caminda di NOORD  
banda di United Home & My Computer**





### El Gaucho

Happy Summer

#### SPECIAL LUNCH MENU July 2007

**Appetizer**

**Empanada Argentina  
or  
Mix Salad**

**Entrée**

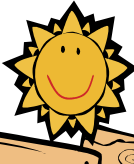
**Mini Pincho Tenderloin  
or  
Grilled Half Chicken**

**Both served with fries, sautéed broccoli garlic  
& corn on the cob**

**Dessert**  
**Pine apple Sherbet  
or  
Crepes with dulce de Leche**

**\$20.00 plus 15% s.c & tax**

try our refreshing white Sangria for only \$3.00





# Conforme plan di maneho integral: Departamento di Cultura

## Reorganizacion di Aparato pa guia desaroyo di cultura ta continua (3)

STA. CRUZ -- Na Oktober 2005, durante un bishita di director di *Afdeling Internationaal Beleid*, un ex-hefe di *Afdeling Algemeen Cultuurbeleid* di *Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap* di Hulanda, a contribui lesando e nota di maneho y a conclui cu e ta un logro valioso pa Aruba implementa y a recomenda pa implementa esaki mas pronto posibel. Comunidad henter por conta cu e Maneho Integral di Cultura pa Aruba ta un trabao profesional y cu ta na beneficio di tur hende cu ta biba na Aruba. Ta lamentabel awor cu tin algun individuo cu pa logra nan meta personal, ta pretende como si fuera a crea "Directie Cultuur" sin mas. Declaracionnan recien ta mas bien un ultimo esfuerzo,

orquestra door di opositornan politico, pa crea e impresion, incorrecto, cu esaki ta algo recien y no planifica. Sistemáticamente Ministerio di Cultura, pa medio di Minister Ramon Lee, a bin ta implementa desde 2002 un programa cu lo culmina den un reorganizacion di henter e aparato cu mester guia desaroyo cultural. En bista di esaki, ta necesario repasa e historia di e reorganizacion di Instituto di Cultura Aruba (ICA) den un Departamento di Cultura (parti 1), e proceso transparente hiba y e mehoracion cu por spera denter di poco cu implementacion di maneho integral (parti 2) y elabora riba otro aspectonan positivo di e reorganizacion (parti 3) pa informa comunidad di e trabaonan riba tereno

cultural, cu gobierno Gabinete Oduber III y IV a logra y ta haciendo

### CONTRA - A RESTA NEGLIGENCIA DI

PASADO: Ta netamente pa motibo cu pa añanan largo Gobierno Eman di AVP, **NUNCA** a pone atencion debido na ki destruccion desaroyo economico descontrola, ta haci na e propio identidad y cultura nos pais, cu ta necesario inverti pa reorganiza mundo cultural di Aruba. Ademas ta bon pa remarca cu e proceso di reorganizacion di Instituto di Cultura ta andando desde añanan caba y cu tur gremio a haya oportunidad di participa pero aparentemente, net esnan cu nunca a contribui na nada di cultura, ta esnan mas activo gritando mas duro den prensa e dlanan aki, ora ta trata pa duna un aporte berdadero na nos desaroyo cultural.

INVERSION AWOR DEN NOS CULTURA LO TIN RESULTADO POSITIVO PA ECONOMIA Y TURISMO TAMBE: Cultura y diversidad tin directamente di haber cu inmigracion y desaroyonan economico di un pais. Pa motibo cu e desaroyo economico na nos hermana islanan den Caribe ta menos bon desaroya cu nos pais, nos tin un situacion actual caminda cu e poblacion di Aruba ta consisti **pa 40% di inmigrante** (kizas lo ta bon publica e cifranan na unda

nan ta traha?). E situacion actual tin consecuencia riba tur tereno, cumenzando cu e factor di autenticidad di nos producto turistico y hospitalidad brinda na bishitante, ta core risico di degenera. Inversion den cultura pa medio di un plan di maneho integral ta un manera pa preveni cu calidad di bida y calidad di servicio ofreci na bishitante ta bai atras. Un Departamento di Cultura cu tur su instrumentonan necesario na su lugar ta yuda guia esaki, trahando conhuntamente cu tur otro sector.

CULTURA TA E BASE PA TUR DESAROYO DEN UN COMUNIDAD, TAMBE PA E DESAROYO COMERCIAL - ECONOMICO: Teniendo cuenta cu cultura ta e forma di expresion di un grupo di hende, tur loke cu un hende haci tur dia den su bida tin di haber cu cultura. Pa por maneha un negoshi, bo mester di un capacidad creativo y flexibel pa por yega na solucionnan positivo. Pa por bende cualkier producto, mester di un promocion visual cu ta atrae cliente, sin un capacidad artistico, ta dificil logra haya un imagen atractivo pa bo por atrae mas cliente na cualkier negoshi. Tur dia empleadonan mester ta representabel, si empleadonan ignoran desaroyo di moda y cosmetica, nan ta duna e negoshi un "look"

poco atractivo pa e grupo di cliente cu e empresa of servicio kier atrae. Asina por sigui menciona, e sin fin di aspectonan cultural-artístico-creativo cu tin tur dia directamente di haber cu comercio y economia. Anto ainda tin hende cu ta opondi inversion y inovacion di un Maneho Integral di Cultura pa Aruba?

### E RE-ORGANIZACION DI DIRECTIE CULTUUR TA HISA PRODUCTIVIDAD Y EFICIENCIA DI E DEPARTAMENTO

Cambianan proponi den "Directie Cultuur" ta hustamente pa hisa e "productividad" di e organizacion, algo cu tur hende boga tanto pe. Como tal Minister Ramon Lee ta perservera den inverti den cultura.

Cu e re-organizacion di ICA convirtiendo esaki den un Departamento di Cultura, comunidad lo por conta cu mas servicio y por mira pa su mes e mehoracion continuo den desaroyo cultural di Aruba. Mescos cu proyectonan exitoso manera, Parke Curazon pa Deporte Jaburibari, Compleho Deportivo Frans Figaroa, Centro di Pesca Hadicurari, Complehonan multifuncional na Yara y Simon Antonio, y muchisimo mas inversion den cultura y deporte rond Aruba, Departamento di Cultura lo duna su fruto a largo plazo pa bienestar general.

### OPPA ta celebra su di 19 aniversario riba DIADOMINGO, 26 Augustus y no riba diamars, 28 Augustus

STA. CRUZ -- Tambe ta recorda e miembronan cu e delaster dia pa inscribi pa Termal de Santa Rosa de Cabal, Colombia ta 28 Augustus y no 25 September. Mester deposita Fls. 100,= pa reservacion.

### "The Stars decoration & Party Services"

Nos ta haci decoracion di blaas, foam, centerpiece, piñata, animacion pa fiesta di mucha, pinta cara y hopi mas. Tambe nos tin servicio di catering, snacks, waiters y bartenders, tambe un bon miniteca.

Pa msa info. yama na: 562-5156 - 564-5700 - 561-0117





# Cruza e brug sin miedo

STA. CRUZ -- Pa medio di e comunicado di prensa aki PEDAGOGIA 2000 kier a recorda tur e studiantenan cu a inscribi pa e curso "CRUZA E BRUG SIN MIEDO" no. IV, cu esaki ta cuminsa dialuna 23 di Juli 2007.

Lugar: Colegio Arubano Playa – local 59

Ora : 9:00 a.m. – 1:00 p.m.

En total e curso tin un duracion di 20 ora.

E fechanan di e curso ta Juli 23, 24, 25, 26, 27, 2007.

Riba e promer dia di curso (dialuna 23 di Juli) ta pidi tur estudiante pa bini entre 8:30 y 8:45 a.m.

Pa cualkier informacion por tuma contacto cu PEDAGOGIA 2000 na cell 5622119, tel. 5859774 of email [rr\\_kelly@yahoo.com](mailto:rr_kelly@yahoo.com)

## PEDAGOGIA 2000

*Educacion cu curason...*

### CURSO: "CRUZA E BRUG SIN MIEDO"

(pa studiantenan di prome aña di Ciclo Basico)

Bo kier drenta Ciclo Basico:

- Bon prepara, cu confianza, tranquil y sin miedo?
- Cu bon conocimiento di "CON PA STUDIA"?
- Cu "Time-Management" como bo "teammate"?

Fecha di e curso

Curso IV: Juli 23, 24, 25, 26, 27, 2007 (20 ora)

Lugar : Colegio Arubano Playa – local 59

Ora : 09:00 a.m. – 1:00 p.m.

Docente : drs. Rudolf R. Kelly

Otro fechanan di e curso:

Curso V : Juli 30, 31, Augustus 1, 2, 3, 2007 (20 ora)

Lugar : St. Augustinus College – local 8 (San Nicolas)

Curso VI: Augustus 6, 7, 8, 9, 10, 2007

Lugar : Colegio Arubano Playa – local 59

Pa mas informacion: tel. 5622119 / 5859774





BENNY NISBET di PPA:

# “APESAR DI NECESIDAD DI 12.000 TRAHADOR DEN FUTURO CERCANO NI GOBIERNO NI PARLAMENTO NO A INICIA UN MANEHO PA STIMULA REGRESO DI ARUBIANO DI EXTERIOR!”

*APESAR CU REPETIDA VEZ AUTORIDADNAN LOCAL TA ACENTUA E NECESIDAD DI 12.000 EXTRA CUPO DI TRABAO DEN FUTURO NI GOBIERNO DI ARUBA, NI PARLAMENTO NO A PURBA YEGA NA UN COOPERACION CU HULANDA PA STIMULA REGRESO DI ARUBIANO FOR DI HULANDA PA ARUBA. ORA E BACA HOGA TUR LO YORA ! PPA TA SUMAMENTE PREOCUPA PA E HECHO AKI !*



STA. CRUZ -- Ultimo declaracionnan duna pa varios autoridad riba nos Isla, ta encera cu e expansion di kamer di hotel y apartamento riba nos Isla, Aruba lo tin mester di 12.000 trahador minimalmente den futuro cercano. Un parti lo saca for di nos muchanan cu ta caba nan school den añanan nos dilanti, mientras cu un parti substancial lo mester bini di exterior. Informacion clave, cu mester por ta motibo pa un gobernacion y un parlamento como representacion di pueblo dedica atencion na esaki. Lamentablemente gobernacion di Aruba no ta

ehecuta e mocion presenta pa fraccion di PPA y sosteni pa henter parlamento na año 2004. Cual mocion ta bisa cu gobierno lo mester hiba un maneho cu ta encera stimula nos Arubianonan biba den exterior pa regresa nos Isla y participa den e maneho laboral pa medio di: 1. Duna informacion di nos mercado laboral riba Internet pa nos Arubianonan den exterior por sigui e necesidad aki. 2. Na Hulanda stimula un coordinacion entre Gabinete Plenipotenciario na Hulanda y Departamento di Labor di Aruba. 3. Yega na un areglo pa yuda e Arubiano cu kier bolbe p.e. for di Hulanda financieramente.

4. Construi casnan, asina yama ‘doorgangswoningen’ pa e Arubiano cu regresa por biba aden pa p.e. e promer 3 año despues di su regreso. No cabe duda cu e mocion aki ta encera un instrumento sumamente valioso pa yega gobernacion di Aruba confronta e situacion economico cu nan mes ta crea door di sigui duna un cantidad di permiso pa ampliacion di hotelnan existente y construccion di hotelnan nobo. Ironia di bida ta cu mientras e ultimo lunan varios autoridad di tanto gobierno como su departamento- y otro instancian den nos comunidad a señala e necesidad aki den futuro, parece cu ningun instancia di gobernacion no ta actua pa prepara pa e situacion aki.

Parlamento di Aruba a caba di regresa di un TRI-PARTITE na unda tambe tabata tin bi-partite entre Hulanda y Aruba na unda segun nan e desaroyo tabata bastante fructifero, pero ningun momento por a tende di un intercambio entre autoridadnan Hulandes y Arubiano riba e tema aki! Di con? Con por ta cu e necesidad di 12.000 trahador den futuro cercano no ta hustifica un programa di cooperacion entre Aruba y Hulanda, unda parlamento lo por hunga un rol clave?

Hopi gobernante Arubiano ta gusta bisa cu NO tin hopi Arubiano biba na Hulanda!

Unda ta sali anto cu na un Arubadag tin entre 12. pa 15.000 hende riba pia anto? Esaki segur no ta estudiante so? Segun PPA entodo caso Aruba mester tin mas cu 20.000 Arubiano biba na Hulanda di cual si tin un maneho den cual ta stimula y duna encentivo algun mil lo mester por regresa Aruba den futuro. Esaki ta un ehempel mas cu parlamento di Aruba no ta funcionando debidamente como representacion di e pueblo Arubano !.

Parlamento no tin un vision amplio di e necesidadnan pa nos pueblo a termino mediano y largo.

Pa nan un reces/vacacion ta mucho mas importante cu realmente sirbi un representa nos pueblo na un

forma digno.

Conclusion: Tanto gobernacion di Aruba (Gabinete Oduber) como representacion di pueblo esta Staten di Aruba no ta duna prioridad na algun punto di interes general pa nos pais Aruba. Tur ta grita cu Aruba no mester perde nos ‘norma y valornan y nos cultura’ pero den practica nada no ta wordo hasi pa realmente sali na vanguardia di esaki. Ora e baca hoga nan lo yora atrobe ! PPA lo sigui trece e ‘issue’ aki padilanti for di pafor di parlamento di Aruba. Esaki ta prueba cu un representacion ‘digno’ no ta basa riba e grandura di ningun partido o fraccion pero basa riba e deseo di sirbi un pueblo realmente.



**TIPLINE**  
**561-2353**  
**PA NOTICIA**



Sr. Carl Giel di Departamento di Labor:

# Si declaracionnan di e hobennan ta cuadra cu realidad permisonan di RIU por wordo para

STA. CRUZ – Den un entrevista sr. Giel a declara cu prome cu bo trece un stranhero di afor, bo mester haci un esfuerzo riba mercado laboral pa waak si bo por haya un persona local pa haci e trabao specifico, pa bay Departamento di Labor pa asina cubri e vacatura.

Publicacionnan lo sali den corant di tur trabao cu tin disponibel na Job center y na unda cu esnan cu bin aplica p'e, Directie Arbeid ta manda un carta pa e compania, cu bo ta na caminda pa e trabao cu bo a solicitata p'e.

Si e compania si pa un of otro motibo ta haya cu bo no ta capacita y no ta e persona cu nan ta busca, nan como compania mester duna un splicacion ta pakico no ta kere cu bo no ta capacita pa e posicion cu bo a solicita.

Asina cu Departamento di Labor haya e carta, e departamento ta bay evalua si loke e compania a pone den e carta ta cuadra cu berdad y tambe lo bay waak tur informacion di e aplicante. Lo bay waak su school, cursonan cu el'a sigui y e experiencianan cu e tin y a base di esey lo bay compara e decision cu e compania a manda sea cu e no ta e persona cu e compania ta busca of cu si e persona ta cuadra di loke cu e compania ta busca.

Si acaso e persona ta e persona cu tin tur capacidad cu e compania ta busca y cu

e no ta tuma e persona cu e capacidad cu ta biba aki na Aruba, e compania no por busca ningun hende di afor. Pa loke ta trata Hotel RIU na Departamento di Labor nan tin diferente vacatura habri y na su lugar Departamento di Labor a manda hopi hende pa nan y e Hotel RIU a tuma cierto hendenan so pa traha cu nan y te ainda ta wardando un splicacion di e Hotel RIU kico ta e problema. E diferencia di e hendenan cu nan no a tuma RIU a haya permiso pa busca 108 hende cu a haya aprobacion y na unda cu Departamento di Labor a controla si ta berdad cu nan ta bin pa e posicionnan pa cual nan no a logra haya hende pa nan.

E 108 hende aki ta di transfer cu ta traha na RIU Plata y tambe cu punta cana y esey ta inclui e hefenan cu a haya permiso caba di antemano for di gobierno pa nan por bin Aruba. E 108 personanan aki lo ta e uniconan cu lo bay bin tambe pa Hotel RIU pasobra Departamento di Labor no lo bay duna mas aprobacion pasobra Departamento di Labor a manda 513 aplicante riba diferente funcion caba. RIU a manda un lista na Departamento di Labor hopi extenso cu ta consisti di mas of menos 300 hende cu ta diferente hende di diferente otro compania. Tambe Departamento di Labor a duna ok na e 108 hende



aki debi cu segun RIU nan kier bin cu e hendenan di e diferente 2 RIU nan pa asina nan bin train e personanan local den e maneho di RIU pa asina guianan con nan ta maneha e Hotel. E 108 hendenan aki lo bin Aruba pa train e Arubianonan y despues nan ta bay. Hopi ta e kehonan cu ta bini for di afor pero sin embargo Departamento di Labor no a haya ningun keho oficial cu nan a wordo kita for di trabao ni tampoco cu nan a wordo maltrata na trabao. Departamento di Labor ta haci un yamada na tur esnan cu tin un keho pa pasa libremente na Departamento di 'conflicto y retiro' y libremente por bin entrega keho. Pero sin embargo sr. Carl Giel di Departamento di Labor a trece padilanti cu si resulta cu loke a sali den e matutino Diario ta cuadra cu e realidad: e permisonan cu a wordo duna por wordo blokea ainda.

Si Hotel RIU no ta comportando su mes bon, kico e por haci y kico no por haci, lo por bay tin efectonan riba e futuro permisonan cu e ta bay pidiendo aki y cu no a sali ainda. Pa loke ta trata trato di doñonan di trabao, bo mester trata bo empleadonan bon den diferente direccion; con bo ta papia cu hende si bo ta scuch'e etc. Lo bo no por bay trata un hende manera un animal; e ta un

persona cu sentimiento y bo mester lag'e traha e trabao cu fisicamente e ta cuadra cu e funcion cu e ta den. Departamento di Labor si ta na altura cu tin hende cu funcion halto den RIU cu ta ofende den un sentido di maltrata nos hendenan Arubano mentalmente cu ofensanan cual ta algo cu no ta permitibel tampoco pero sin embargo e personanan cu ta pasando den un situacion asina mester bin duna un keho oficial pa pasonan wordo tuma.

Hasta e personanan cu un posicion clave cu a wordo apunta door di ministerraad, si tin keho contra nan, Departamento di Labor lo traha un rapport y lo mande DIMAS y conseha DIMAS

cu e persona aki no ta trata e trahadornan como un bon doño di trabao; e siguiente permisonan cu e compania pidi p'e, por wordo nenga. Pasobra si e ta traha den un funcion cu e tin un autoridad y e ta abusa di e autoridad, cu e tin den e funcion ey, e siguiente permiso por wordo nenga y e compania ta haya su mes cu e tin cu trece un otro na su lugar. Segun sr. Carl Giel di Departamento di Labor ningun hende no por ofende un hende cu palabra manera e hobennan a bisa cu e sr. a bisanan cu "ningun hende no por hacimi nada pasobra mi ta haci loke cu mi kier". Cu e actitud ey si e sra. kier, e hacj'e na Spaña of for di unda cu e ta a bin, pero no aki na Aruba cu nos Arubianonan.







## Remitido

## Bisa no na e papel di mal calidad!

Con por ta posibel cu un partido cu nunca a haci nada pa nos pueblo ta tripi di bisa cu MEP no ta haciendo nada pa Aruba.

Mi kier meen ta 24 ora bo ta drumi y bo no sa nada of ta den coma bo ta of ta riba otro planeta bo ta biba! Of boso a keda den pasado, tempo di caveman.

Awel, lagami bisa boso: nos pueblo no ta drumi, nos pueblo si sa kico ta pasando y sigur e lo sa di castiga boso un biaha mas door di manda boso atrobe den tribune!

Aruba, mi ta pidi boso ami Tico Croes, yiu di e baranca aki, ban apoya e gobierno aki! E merece nos sosten pasobra el'a demostra cu e ta traha pa Aruba, pa nos pueblo, pa nos hendenan y pa un progreso y bienestar pa un y tur. No laga e papel di mal calidad yena boso di mentira pasobra esey ta nan specialidad, un papel di mentira baho y sushi y cu poco poco hopi hende ta cuminsa nenga di cumpr'e.

Asina ta Aruba, bisa no na e papel di mal calidad cu ta mancha tur bo dedenan!

Danki Aruba y sigui cumpra bo Solo di Pueblo.  
Tico Montesino Croes

**TIPLINE**  
**561-2353**  
**PA NOTICIA**

## Remitido

## Pabien Santa Cruz!

Pabien Aruba, un Pabien Santa Cruz! Un Papa John's completamente yen y un biaha mas dos radio di Santa Cruz y un corant ta demostra cu no mester di un papel chikito di pabao pa yena Santa Cruz cu hende! Bo poder ta yegando na su fin y cu aki paar di tempo bo ta pasa pa historia y hende ta cuminsa cansa y ta bay nenga di cumpra bo papel.

No lubida ora bo haci cos malo na hende, esaki ta bin bek pabo, anto duro na mesun manera cu bo a mande! Atrobe mi por a waak cu candela atrobe ta bin na moda.

Tin hende jaloers y cu mente frustra a kere door di pega e tereno di mi tata na candela, e lo afecta e concierto y tur hende lo bay! Awel, lagami bisa boso na prome lugar, nos no tin nodi di busca tractor mas y di 2. e tereno a keda limpi limpi y e ambiente a sigui normal. Otro biaha esun cu pensa di haci algo asina, no lubida cu awe ta ami, mañan e por ta abo. Anyway, e concierto tabata algo formidabel, un servicio tremendo y un ambiente unico. Ami como sigur un Santa Cruzero y bisiña di Papa John's Arena ta bisa Pabien, Edmond, atrobe cu un evento di taya.

Mi ta spera cu esaki ta e comienzo di un era nobo di un lugar cu sigur nos por waak mas concierto den futuro.

Pabien un biaha mas!



**BENNY NISBET di PPA:**

# “ATAKE DI AVP RIBA DOWNTOWN DEVELOPMENT TA UN MAL SEÑAL KICO AVP TIN DI OFRECE INVERSIONISTA Y NOS COMUNIDAD !”

*TUR GRUPO DI INVERSIONISTA TIN DERECHO DI PIDI GOBIERNO PA CIERTO INCENTIVO...! BASA RIBA NOS LEYNAN TA KEDA NA GOBIERNO CUAL E TA DUNA Y CUAL E RECHAZA.. MIENTRAS CU PARLAMENTO SEMPER POR CONTROLA ESAKI, PERO CU RESPET DEBIDO.*



STA. CRUZ -- Partido PPA no por comprende di con e proyecto di e grupo Downtown Development Group a bira motibo di un atake frontal di lider di partido, AVP mr. Mike Eman contra e grupo y muy en especial su vocero, sr. Raul Henriquez.

Esaki pa varios motibo: 1. Ta un hecho cu caya principal di pais Aruba a bay atras, e deterioro aki ta pa mas cu e ultimo 15 aña y no a haya atencion debido pa varios gobernacion di pais Aruba. 2. Ora un grupo di comerciante bini cu cualkier iniciativa, ta bon conoci cu nan ta solicita den nan peticion un cantidad di incentivo cu TUR gobierno mester evalua debidamente. Con bin mr. Mike Eman a scoge pa haci

e proyecto aki pa duna nos caya grandi na Oranjestad un “issue” politico PPA no por comprende. Ta keda na cada gobierno eligi pa pueblo pa scoge kico ta su maneho al respecto.....den esaki e actual gobernacion mester dicidi si gobierno kier maneha e renovacion etc di caya grandi su mes,.....si gobierno kier pasa esaki pa un entidad huridico manera DOWNTOWN DEVELOPMENT group of si gobierno ta scoge pa un cooperacion mas estrecho entre gobierno y Downtown group. Naturalmente den concepto di PPA e decision di gobierno lo mester wordo comparti cu parlamento di Aruba pa un decision constitucional, cual al final tur hende lo mester

respetar. PPA a tuma nota di e gritonan emocional di AVP cu guia un proyecto asina, stimula e desaroyo y duna e permisionan lo ta un tarea di e gobernacion y No di cualkier grupo priva. Esey mag ta escogencia di cualkier gobierno. Aparentemente AVP y mr Mike Eman a asumi un actitud sumamente negativo pa pais Aruba y mihor pueblo tene bon cuenta cu esaki. PPA ta corda ora cu nos a forma e promer gobierno di pais Aruba esta gabinete Eman, cu PPA tabata e unico partido Politico cu un vision y un plan pa reconstrui e parti comercial di San Nicolas. Esaki tabata e plan conoci como “San Nicolas Our Caribbean city” y cual ta basa riba e filosofia di un “fun-city”. E concepto a worde traha pa PPA pa dos professional americano cu e tempo ey tabata na Aruba den cuadra di un otro proyecto grandi. E filosofia di e “fun-city” tabata basa riba e historia di San Nicolas na unda los di a funciona como ciudad pa e industria petrolero e pueblo tabata bay e centro di San Nicolas pa haci nan compras pero tambe pa pasa un bon rato, esta “have fun”. Den e filosofia aki tabata tin sitio y hasta caya chikito apunta pa cierto desaroyo e.o. musica tipico Arubano, musica di calypso, steelband etc, tabata tin tambe un caya dedica pa artista presenta nan arte y souvenir y hasta dilanti di PostKantoor na San Nicolas lo mester a bin un Plaza tambe dedica na arte, souvenir y musica cu acento riba e aspectonan Arubano pero tambe

Caribense, mirando cu San Nicolas a wordo forma pa gruponan Caribense cu a bin biba y traha riba nos Isla. Ora PPA a presenta e plan aki na Ministro Presidente, mr. Henny Eman (aña 1986) su contesta na PPA tabata, ami NO tin tempo pa perde. Cu otro palabra sr. Eman no tabata kere den un esfuerzo pa salba San Nicolas of no kier a sostene un idea/ concepto di un otro partido den e caso aki PPA

Y añanan a pasa sin cu nada of poco a wordo haci pa drecha e caya principal y centro comercial di San Nicolas. Añanan despues ora cu AVP tabata den gobierno cu OLA un plan a wordo traha cu tabata tin hopi elemento di e plan di PPA. Papiando cu Ministro Presidente dilanti di Charlie’s Bar na San Nicolas, mi a confronta mr. Henny Eman cu e ponencia aki y el’a admiti dilanti di testigo di a ricibi e documentonan di e plan aki for di un comerciante y el’a pasa nan pa e grupo cu a traha un plan e tempo ey (1995/1996) pa AVP, pero nunca e plan aki no a wordo ehecuta tampoco. Pesey PPA ta haya cu mr. Mike Eman mester ta masha cuidadoso ora e declara cu cierto tarea ta di gobierno, pasobra ora a larga esaki pa gobierno e.o. di AVP nada of masha poco a tuma lugar Ni pa Oranjestad y menos ainda pa San Nicolas. Conclusion di PPA: E atake di mr. Mike Eman, lider di AVP no por y no mag wordo mira como algo positivo, ni algo pa scape ningun proyecto corruptivo, ni pa perde ningun patrimonio nacional, absolutamente no ta berdad.

AVP hibando un ‘mal oposicion’ a simpelmente scoge un politica pa critica tur locual ta sosode bao di cualkier otro gobierno. PPA a yega di introduci nos filosofia, ora pueblo scoge un gobierno, nos ta cuminsa pa respetar nan como tal (TUR !), despues nos ta controla, nos ta contribui cu idea y proyecto na forma positivo. Y solamente si e gobernacion den su maneho trapa nos leynan y visiblemente no tene cuenta cu Interes general di pais Aruba, PPA lo por opone cualkier desaroyo. Den e caso di DownTown Development, PPA ta sinti cu solamente pasobra inversionista ta dispuesto pa contribui na e restructuracion di Oranjestad mientras cu AVP ta den oposicion esaki ta haci nan enemigo di AVP y esaki ta un aspecto sumamente peligroso pa pais Aruba.

\*\*\* OJO, cu e articulo aki PPA NO ta completamente di acuerdo cu tur aspecto, ni incentiva presenta y solicita pa e grupo DOWNTOWN DEVELOPMENT den su proyecto. PPA ta keda pendiente pa gobierno tuma su decisionnan entorno esaki y nos ta kere cu un participacion di e representacion di caya principal di MAMBO ta un necesidad democratico y nos lo kier tende di esaki. Lo ta bon tambe cu gobierno presenta e proyecto aki na Parlamentopaasina un debate democratico y constitucional tuma lugar. Despues di cual cada ciudadano lo por huzga pa su mes. Den un otro articulo PPA lo bay den otro aspecto di e proyecto aki.



# Tiara Air cu vuelo inaugural exitoso pa Bonaire

STA. CRUZ – Diabierna ultimo Tiara Air a inaugura su vuelonan pa Bonaire. Miembronan di prensa a wordo invita pa ta presente den e vuelo inaugural aki. Un mainta cu a cuminsa cu palabranan di bon bini den e VIP-room di aeropuerto Reina Beatrix y despues tur presente a aborda e avion rumba pa Aeropuerto Internacional Flamingo na Bonaire. Tur pasahero a wordo bon ricibi na aeropuerto di Bonaire pa Gezaghebber Herbert Domacasee, Minister Elvis Tjin-A-Sjioe, Marketing Manager di Tiara Air Curaçao Enny Rosaria, Directora di Bonaire Tourism Corporation Ronella Croes y miembronan di prensa di Bonaire. Na yegada di Aeropuerto Internacional Flamingo a sigui pa cortamentodisintacuawordohaci door di Gezaghebber Herbert Domacasee, Minister Elvis Tjin-A-Sjioe,

Diputado Anthony Nicolaas, Marketing Manager di Tiara Air Curaçao Enny Rosaria, Directora di Bonaire Tourism Corporation Ronella Croes, Camilo Muyale y tambe Alejandro Muyale. Na entrada parti paden di aeropuerto a brinda cu juice di tamarijn pa despues sigui pa e conferencia di prensa den e restaurant den aeropuerto mes. Tiara Air ta un compania cu ta sirbiendo Aruba pa algo mas di un aña y ta bulando pa diferente destinacion. Un avion cu ta bula hopi suave danki na su piloto experiencia, un stewardess cu un tremendo smile cu ta sirbi pasa boca y bebida abordu pa asina completa un bon servicio na tur pasahero. Tiara Air tin seis vuelo semanal cu destinacion Bonaire y ta cla pa sirbi pueblo di Aruba cu su servicio excelente. Solo di Pueblo ta desea Tiara Air y su crew completo tur clase di exito cu nan compania.





# Tiara Air cu vuelo inaugural exitoso pa Bonaire





 **Heineken®****Main Event:***For the first time on the Island of Aruba***ISRAEL VIBRATION***& The Roots Radics Band***Supporting Acts:****ISIS****MYSTICAL  
CONNECTION****TIME BANDITS****MIKE'S DISCO****PRESENTED BY:****DATE: AUGUST 4, 2007****VENUE: JOE LAVEIST SPORT PARK****ADMISSION: AFL. 45.00 / at entrance AFL. 55.00****TIME: 6:00PM**

Tickets available at: **Botica Dakota** • Papa John's Pizza Sta. Cruz & Noord • **Magic FM** • Ritz San Nicolas & Oranjestad •  
Unity bar & Grill • **Jamaica me Krazy** • Las Caleñas • **Underground Cycles**





## Delegacionnan cu ta participando den Weganan di Reino



Diahuebs anochi a sali pa Hulanda e delegacionnan deportivo cu ta compitiendo den e Weganan di Reino. Tambe tabata tin varios turista cu a bay pa apoya nos muchanan. Nos ta desea nan hopi suerte y tur clase di exito aya na Hulanda.



Ya nos ta na altura caba cu Aruba a derota Antiyas den baseball y nos ta hopi sigur cu e resto di delegacion di Aruba, lo sa di representa nos dignamente manera semper nan a haci. Un biaha mas, hopi, pero hopi exito noa nos hobennan Atletas.







# Aruba a derota Antiyas 14-5 den Baseball durante weganan di Reino



Ya tin algun resultado di e Weganan di Reino cu a tuma lugar ta dreitando. Den futbol nos ta haya cu Hulanda a gana Antiyas 4-3. E refereee Arubiano Rudy Angela a dirigi e partido aki. Den baseball nos ta haya cu Aruba a vapulea Antiyas 14-5. Den softball Antiyas ta gana Aruba 6-2 despues di tabata gana te den di seis inning 1-0. Hopi bon wega por cierto.





# Rumbo pa Mundial di BMX 2007 na Victoria, Canada



STA. CRUZ -- Diasabra a sali un delegacion di coredornan di BMX rumbo pa Canada na unda nan lo bay competi na e gran evento di BMX WORLD'S CHAMPIONSHIP 2007.

E coredornan cu viaha diasabra ta; Aschwin Dabian kende ta core den categoria challenge boys 9-10 aña y ta number cinco di mundo y cu a caba di sali na di dos lugar durante e torneo di Novena y Decima Valida Internacional de BICICROSS cu a tuma lugar na Maracaibo, Venezuela. Ghizlainy Dabian, kende ta core den

categoria challenge girls 8 aña, Randon Koolman, number 7 di mundo y ta core den categoria challenge boys 8-9 aña. Ishrani Martijn, number 8 di mundo den categoria girls 12-13 aña, ademas a sali campeon di e IX y X Valida Internacional de Bicicross na Venezuela. Ishwar Martijn, kende ta core den categoria challenge boys 13-14 aña y cruiser 13-14 aña a yega te semi-final den Mundial 2006 ademas ta campeon Panamericano, Campeon Latinoamericano, Campeon IX y X Valida Internacional de Bicicross na

Venezuela. Adri Koolman, ta core den categoria Cruiser challenge men 30 aña. Jobert Reyes kende yega semi-final na IX y X Valida Internacional de Bicicross na Venezuela y semi-final na Juegos Pan Americanos cu a tuma lugar na Rio de Janeiro, Brasil den categoria ELITE MEN. Ya tin varios otro competidornan kende a viaha caba debi na cu tabata dificil pa haya vuelo pa tur riba e mesun dia e.o. Shanayah Howell, Saikon y Saitiel Soekander, Igmar y Michil Boekhoudt. Coach lo ta Jozef Everon.



## Aruba a derota Panama den baseball durante Weganan Latino Americano 2007 riba nan propio suelo

STA. CRUZ – For di Elio Heronimo, Solo di Pueblo a ricibi e informe cu e delegacion di Aruba na Panama, a derota e ekipo local 1-0. E resultado ta como lo siguiente. Aruba a gana cu 1 careda, 5 hit y 1 error. Pitcher ganador tabata Ronald Campo

y e hit di oro a bay pa Jean Franco Wouters.

Panama a perde cu 0 careda, 8 hit y 1 error. Awe dialuna, e ekipo di Aruba lo hunga contra Venezuela pa 10'or, ora di Aruba.

Aruba ta den pool hunto cu Panama 1, Venezuela, Curaçao,

Nicaragua y Ecuador.

For di akinan, Solo di Pueblo y henter Aruba en general, ta desea e ekipo Arubano, hopi, pero hopi exito cu e wega aki.

Nos ta sigur cu lo boso haci un bon papel aya bao.



## MEP ta desea tur participante na wega di reino hopi exito

Den nomber di partido MEP, parlamentario Dirk Dumfries ta desea tur atleta, coach, dirigente cu ta representa nos pais den e weganan di Reino na Hulanda, hopi sabiduria y exito. Cu Todopoderoso guia tur miembro di e delegacion y tur fanatico. Nos ta na altura cu boso a bay bon prepara pa gana. Nos ta convenci cu boso lo representa nos dignamente. Un ves mas hopi exito.



# Resultado Fedeveta 40 + di 21 Juli 2007



STA. CRUZ--Den weekend Fedeveta Balashi 40+ a completa su penultimo vuelta di wega.

Faltando 1 vuelta di wega mas pa bay, nos ta mira cu tin 5 team caba cu a segura nan puesto pa ta den playoff cu lo cumenza dia 18 di Augustus venidero. E resultado di e weganan di weekend ta manera ta sigui.

Na veld di Caravel, Phoenix ta perde pa default ora nan no por a completa 8 hungador na e tempo stipula, automáticamente Bubali ta gana e wega 2 pa 0.

Despues ta toca na JBrazil pa gana Caravel den nan cas cu e score di 4 pa 2. E ultimo wega na Caravel Rooi Afo ta gana facil for di Barcelona cu e score di 5 pa nada.

Como cu e lista di wega no ta den poder di secretario ainda, e nombrenan di esunan cu a score no ta conoci ainda. Na veld di Caiquetio na Paradera tambe tawata tin 3 wega y aki nos ta mira e prome wega gana pa Nacional cu e score di 6 pa 1 riba Sportboys. Pa Nacional Jairo Casallas ta score 4x, mientras Juan Mármol y Bregita ta anota 1 gol cada

uno, Lorenzo Dirks ta anota pa Sportboys. E di dos wega lastimamente Atletico no por a forma 8 hungador, cu e consecuencia cu e wega y e programa di futbol ta freeze un rato. Otro aña sigur ta na su lugar pa evalua teamnan cu ta inscribi pa participa pero ta perde pa default pasobra nan no por forma ni minimal 8 hungador. Mihor menos team pero cumplidor cu hopi team pero no ta cumpli y ta frustra full e programa. E ultimo wega a bay entre Roma y SCA, na half Roma tabata dilatanti 2 pa 0, despues SCA ta corta ventaha y hacie 2 pa 1, despues Roma ta amplia e ventaha 3 pa 1, pero SCA no ta entrega facil y ta tabla e wega 3 gol pa banda. Kenneth Simon ta score 2x y Hopmans 1x y pa SCA Alvin Tromp, Victor Vrolijk y Jossy Koolman ta anota e golnan. E topscorer keto bay ta den number di Rafael Vanegas di Inter. E Standing ta na e momento aki ta na prome lugar Nacional cu 30 pto, di 2 Inter cu 28 pto, di 3 Roma 27 pto, di 4 JBrazil cu 21 pto, di 5 Bubali cu 21 pto, di 6 SCA cu 14 pto, di 7 Caravel cu 13 pto, di 8 Teachers cu 13 pto, di 9 Phoenix cu 11 pto, di 10 Rooi Afo cu

10 pto, di 11 Atletico cu 7 pto, di 12 Barcelona cu 5 pto y di 13 SportBoys cu 5 pto. Diarazon awor tin un wega programma na veld di Nacional y ta bay entre Nacional y Maritimo cuminzando pa 08.00 di anochi. Diabierna awor e campeonato di 50+ ta continua y esaki lo bay tuma lugar riba tereno di RCA na Solito unda lo bay tin 4 wega, cuminzando pa 06.30 Barcelona lo topa Atletico, pa 07.30 Inter vs Roma, pa 08.30 SCA vs Teachers y pa 09.30 Bubali lo enfrenta Nacional. E siguiente dia esta diasabra 35+ lo hunga nan ultimo rondo di wega, pa asina determina tambe ta cua ta e 8 teamnan cu lo hunga den playoff cu lo cumenza dia 11 di Augustus. E schedule di 35+ pa diasabra na veld di Bubali ta pa 5.30 Inter vs Bubali, 07.00 Roma vs Rooi Afo y pa 08.30 Caravel vs JBrazil. Na veld di Caiquetio na Paradera pa 05.30 Teachers vs Maritimo, 07.00 SCA vs Sportboys y pa 08.30 Nacional vs Phoenix. Un y tur ta cordialmente invita pa bin pasa un anochi deportivo y alavez bin apoya bo team pa e por clasifica pa playoff.



## 2do Urataka 7.5K Caminata

Organiza pa

**Urataka Center Y**



Fecha:	Diasabra 28 di Juli 2007
Ora:	5.00 di Atardi
Salida:	Urataka Center na Santa Cruz
Distancia:	7.5 km
Inscripcion:	Afl. 5.-- pa participante



Lo tin trofeo pa:

- Grupo mas grandi
- Grupo mas Anima
- Grupo mas disciplina
- Grupo miho uniforme

Por inscribi di dialuna pa diabierna na Antraco Boulevard y na Urataka Center



# Eaglet Bowling Club Aruba ta siguiendo nos Ekipo Nacional di Bowling na Hulanda



STA. CRUZ -- E ekipo di bowling a lanta diasabra mainta yen di energia y positivismo despues di e viahe largo pa Hulanda. Nan schedule a cuminza diasabra mainta cu “ball checks” y un quick lane check pa despues nan bay den e Centrum di Den Haag pa e opening oficial di e Koninkrijksspelen 2007. E opening tabata sumamente bunita caminda nan a transforma henter e plein den un lama cu tres boto significando cada partner den reino. E highlight pa hopi di e participantenan tabata e

presencia di sr. Peter van Vollehoven. Despues di nan desayuno diadomingo mainta e ekipo di bowling a bay e Bowlingcentrum Wijndaelerduin pa un training oficial hunto cu e ekiponan di Antiyas y Hulanda. Den un entrevista cu Aruba su Assistant Coach y E.B.C.A. su Vice Presidente Chris Dammers nos a puntre con training a bay? “Well training a bay hopi bon, nos a keda 2 ora riba cancha hungando riba e patroon di azeta cu nos lo usa durante e competencia.

## Comision Pro Softball Organiza

Schedule # 1  
Juni 8 2007

#	Fecha	Hora	Tereno	Liga	Home Team	vs	Visitors	Directiva
1	08/06/07	09:00pm	Kudawecha	A	Acc.Kantoor Arrindell	vs	Universal Trophy	Tur
2	13/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	M&J Power	vs	Bad Devils	Chin/Eveline
3	13/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Jani's Vipers	vs	Gess Power	Crismo/Chipen
4	15/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	Dragon Hitters	vs	Interprint	Wendy/Frans
5	15/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Royal Power	vs	Mac.Papa Johns Pizza	Chipen/Ricky
6	20/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	M&J Power	vs	Wild Boyz	Frans/Ricky
7	20/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Impex Stars	Chipen/Wendy
8	21/6/07	07:15pm	Winston	A	Dragon Hitters	vs	Acc.Kantoor Arrindell	Crismo/Wendy
9	21/6/07	09:00pm	Winston	AA	Gess Power	vs	Mac.Papa Johns Pizza	Chin/Crismo
10	22/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	Interprint	vs	Universal Tophy	Eveline/Ricky
11	22/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Royal Power	vs	Blue Stars Plus Accountants	Crismo/Chipen
12	27/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	Acc.Kantoor Arrindell	vs	Interprint	Chin/Frans
13	27/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Impex Stars	vs	Jani's Vipers	Endy/Crismo
14	29/6/07	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Bad Devils	Crismo/Eveline
15	29/6/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Royal Power	vs	Gess Power	Crismo/Eveline
16	04/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Dragon Hitters	vs	Wild Boyz	Frans/Ricky
17	04/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Mac.Papa Johns Pizza	vs	Impex Stars	Chin/Chipen
18	05/7/07	07:15pm	Winston	A	M&J Power	vs	Acc.Kantoor Arrindell	Eveline/Chin
19	05/7/07	09:00pm	Winston	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Jani's Vipers	Crismo/Wendy
20	06/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	Dragon Hitters	Ricky/Eveline
21	06/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Impex Stars	vs	Gess Power	Crismo/Wendy
22	11/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Wild Boyz	vs	Bad Devils	Frans/Chin
23	11/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Blue Stars Plus Accountants	vs	Mac.papa Johns Pizza	Chipen/Endy
24	13/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Acc.Kantoor Arrindell	vs	Bad Devils	Eveline/Chin
25	13/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Jani's Vipers	vs	Royal Power	Ricky/Chipen
26	18/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Universal Trophy	vs	M&J Power	Wendy/Ricky
27	18/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Gess Power	vs	Blue Stars Plus Accountants	Endy/Chipen
28	19/7/07	07:15pm	Winston	A	Interprint	vs	Wild Boyz	Wendy/Eveline
29	19/7/07	09:00pm	Winston	AA	Mac.Papa Johns Pizza	vs	Jani's Vipers	Crismo/Chin
30	20/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Bad Devils	vs	Interprint	Frans/Ricky
31	20/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Impex Stars	vs	Royal Power	Crismo/Chipen
32	24/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Dragon Hitters	vs	M&J Power	Eveline/Ricky
33	24/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Impex Stars	vs	Blue Stars Plus Accountans	Endy/Chipen
34	25/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Bad Devils	vs	Dragon Hitters	Eveline/Ricky
35	25/7/07	09:00pm	Kudawecha	AA	Gess Power	vs	Jani's Vipers	Chin/Chipen
36	26/7/07	07:15pm	Kudawecha	A	Wild Boyz	vs	Acc.Kantoor Arrindell	Wendy/Eveline
37	26/7/07	09:00pm	Kudawecha	A	M&J Power	vs	Interprint	Chin/Crismo

Locual nos ekipo mester a custumbra hopi cune ta e approach cual akinan ta slip hopi mas. Nos mester’a cambia tur e zool-di nos sapatonan pa nos hungadornan no slip asina hopi. Pero cla nos ta sigur pa mañan!” Con e team su moral mes ta? “Hopi bon! Nos a bay tambe als team pa apoya e team di baseball caminda Aruba a gana Antiyas 14-5.

Aruba tabata tin dos tremendo homerun un di nan cu base yen.” Aruba ta cla pa mañan? “Sigur cu si, mañan nos tin e competencia di ekipo pa 9’or di mainta y despues 2:15 di atardi.”

Eaglet Bowling Club Aruba kier desea tur clase di exito na nos ekipo nacional di bowling. Mañan lo nos trece un relato di con e competencia di ekipo a bay. Pa mas informacion bishita nos pagina web na [www.eagletaruba.com](http://www.eagletaruba.com).



*Durante e Weganan Panamericano, Rio 2007:*

# Jan Roodzant ta bay semifinal den landamento durante Weganan Panamericano



STA. CRUZ -- Jan Roodzant realmente a impacta diabierna anochi den e Parke Acuatico na Rio de Janeiro, cu un actuación extraordinario riba e 50 meter Freestyle, tradicionalmente e evento mas duro den e deporte di landamento. Bahando su mihor tempo te na 23.65 seconde, Jan a termina na di 15 puesto di un total di 28 landador, loke ta posicione den e grupo selecto di landadornan cu ta pasa pa e semifinalnan. Pa Jan y pa Aruba e resultado aki ta sumamente grandi,

mirando cu ta pa prome biaha den historia cu un landador di nos país ta logra un resultado asina durante Weganan Panamericano. Cu e tempo aki Jan a haci un bon actuacion, tanto cu e ta yegando ademas cada biaha mas cerca di e tempo clasificatorio pa e Weganan Olimpico di 2008, cu ta 23.19 seconde. E representantenan di nos pais cu tabata presente riba tribune di e Parke Acuatico a aplaudi Jan pa su bon actuacion. Tambe personanan di otro paisnan di Caribe a felicita Jan cu su

bon resultado y a expresa nan satisfaccion cu e progreso di Aruba den e deporte di landamento. Entrenador Ismael Santiesteban naturalmente tabata briya di orguyo cu e logro di su alumno y a bisa: "Esaki ta simplemente e inicio di un carera grandi cu Jan Roodzant tin su dilanti. E tin e potencial pa logra mucho mas pa nos pais den futuro cercano." Algun portret cu ta compaña e articulo aki ta demostra e alegria cu tabata reina den e delegacion Arubano cu e resultado di Jan Roodzant.



## Ekipo Juniors di Little League Softball pa Mexico City

STA. CRUZ -- Awe e ekipo di Juniors di Little League Softball a sali pa Mexico City.

E torneo Latino Amerocano lo cuminsa mañan dia 24 y lo termina dia 28 di Juli. E paisnan participando ta Puerto Rico, Mexico, Curaçao y Aruba.

E hungadornan cu ta formando parti di e seleccion ta: Dayenne Gumbs - Catcher.

Indira Frans - Outfielder. Mellizienne Richardson - Pitcher. Riangela Flanegin - Infielder. Tianne Martina - Catcher/infielder. Genilee Thiel - Infielder/Outfielder. Meraly Kootes - Outfielder. Flabieris Hassell - Outfielder. Dayene Winterdal - Outfielder. Shekeva Jones - Pitcher. Aria James - Infielder/outfielder. Akeiba Cocks - Infielder. Giandra

Thiel - Pitcher. Rachelle Henriquez - Pitcher.

Directiva di Little League Softball ta desea an ekipo hopi suerte aya na Mexico. Ya pa 6'or e muchanan tabata na aeropuerto pa sali rumbo pa Miami y despues pa Mexico City.

Manager di e ekipo ta Carmelita Haynes y e dos coachnan ta Lucio Geerman y Marina Haynes.





# LA FAMA A RINDI HOMENAHE NA E LEGANDARIO PORTERO PUPY DIAZ



STA. CRUZ -- Despues di a duna tur presente un cordial bonbini den nomber di SV La Fama y su presidente sr Andres Garcia sr Giovanni Croes a relata un poco di e hazañanan di e gran portero

aki. Tabata un anochi special na honor di un gran persona deportivo den e prestigioso Champions Sport Park. Pupy a yega di defende e arco di La Fa ma y tambe Arubano y Antiyano pa varios aña na

diferente paisnan. Famianan, amigonan y baluartenan grandi conoci den e mundo di futbol Arubano tabata presente e.o Wim Diaz, Doc Williams, Harry Wever, Juancho Pablo, Juchi Jansen, Fenchi Dubero, Jimmy Richardson, Jubi Richardson, Edwin Dirks, Jenny Loeffstop, Te hasta a yega di haya oferta di e ekipo America di Mexico. Sr Andres Garcia tabata tin e honor di a coloca e emblema na e portret di Pupy Diaz saka na Hulanda haciendo un di su atrapananan cu ta bisa: ARUBA'S MOST ACCOMPLISH GOALKEEPER PAULU J. "PUPY" DIAZ. Tambe a dirigi palabra sr Wim Diaz,



sr Edwin Dirks, sr Jenny Loeffstop, y sr Doc Williams kende a recorda e seleccion di añanan 60 tempo segun nan ta bisa cu tabatin futbol na Aruba.

Pupy su historia deportivo ta

basta largo.

Sr Giovanni Croes a termina deseando cu Dios duna Pupy Diaz bida pa e por celebra e campeon di La Fama den divishon di honor hunto cu pueblo di Savaneta.





El'a gana e premio principal durante ultimo wega di Copa America na ATV

# Samantha Yarzagaray por papia un aña gratis cu Digicel



STA. CRUZ -- Durante e ultimo wega di futbol di Copa America entre Brazil y Argentina, Digicel hunto cu ATV a regala e premio principal di e campaña di Copa America. Usuarionan di Digicel tabatin e chens di manda SMS pa number 1515 pa asina bisa e resultado final di cada partido. Tur dia tabata tin premio pa esnan cu a participa pero e ultimo dia tabata tin un premio mas grandi. E ganador absoluto a resulta den persona di Samantha Yarzagaray cu a gana un celular gratis y un aña di abbonement gratis via Digicel. Riba e foto adhunto por aprecia e feliz ganador ricibiendo su premio for di mannan di un representante di e departamento di mercadeo di Digicel Aruba.

Mac  911

You need to service your mac!

7 3 2 - 0 9 9 0

Patronisa pa:

Diasabra y Diadomingo



## Resultado di Sorteonan

Ganadornan  
di Lotto

<b>Curacao</b> 1. 6240/7651 2. 4494/6621 3. 0010/2306	<b>Diario</b> 1. 6098/8202 2. 2473/7962 3. 3304/4353	<b>Lotto Cat.</b> 1. 4215/7862 2. 2259/6373 3. 4971/9306	<b>Big 4</b> 0572/1531 <b>Super 4</b> 4825/0322	<b>Zodiac</b> 6535/5719  <b>Signo:</b> Libra/Gemi- nis	<b>Lotto Florida</b>			
<b>Sto. Domingo</b>	8716	8655	1495	 				
<b>Lotto Di Dia</b>	10	19	24	25	26	<b>Ganador</b>		
<b>Lotto</b>	04	11	17	23	25	<b>Letter</b> L	<b>Number</b> 28	<b>Ganador</b>



# Esaki ta bista con San Nicolas Taekwondo Center ta train na Baby Beach



STA. CRUZ -- Diasabra dia 21 di Juli 2007 Sa Bum Nim Eric Barry y su studiantenan di San Nicolas Taekwondo Center a bay Baby Beach pa train. E studiantenan di San Nicolas Taekwondo Center no ta den vakantie ainda y ta train normal door. E studiantenan a train dos ora y mey riba e santo blanco. Despues di train e studiantenan por a landa. Sa Bum Nim Barry ta manda un danki na e mayornan y specialmente su atletanan di e grupo grandi cu yuda den e train aki. Nos lectornan por tira bista riba e training aki den proceso.



**SOLIO** *Di Pueblo*

**TIPLINE**  
**561-2353**  
**PA NOTICIA**

**D'Yvonne** Beauty Salon & Hair Center  
Avenida Milo Croes 52  
Tel: 582-7156

**PELUC AKA HAIRPIECE AYA!!!**  
Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio  
Y bon prijs ta: **D'YVONNE BEAUTY SALON**  
*Luci simpel bonita haciendo un cambio total ariba bo  
Apariencia. E mihor den: Permanent, Make-up  
Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel, Nails, Ponytail*  
*Pa tin bo tratamiento di Belleza D'Yvonne*

**Medical & Home Healthcare Services**

**abco** Rental / Sale of Medical & Home Healthcare

Si bo tin problema pa casa  
huur un scooter portatil  
E ta fit den un auto, truck.  
41 liber  
**24 Ora di Servicio**

- Rolstoel
- Cama di Hospital
- Walker
- Krukken / Baston
- Stoel pa baña
- Potstoel
- Tanki y machine pa oxigeno

*Y hopi mas producto medico...*

**Avenida Milo Croes 52 Dakota**  
**Tel: 582 6651**



# Gran Apertura di Maggy's na Paseo Herencia



STA. CRUZ – Recientemente a tuma lugar e gran apertura di Maggy's su filial nobo na Paseo Herencia. Un lugar sumamente bunita cu un elegancia esplendido. Tabata tin hopi hende presente pa presencia e gran apertura di e bunita lugar aki. Pabien na gerencia y empleadonan cu e apertura bunita lugar aki.





# X RATED PARTY DEN CAFE BAHIA







# Fiesta di Inauguración





# n di Weganan di Reino





# Concierto di T-Vice na Piedra Plat a suta cu Kompa





## Bishitantenan leal honra na La Cabana Raquet Club

STA. CRUZ--Recientemente a wordo honra como bishitante distingui Sr./Sra. Frank & Nancy Obremski y tambe Thomas & Concetta Wharton cu ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña consecutivo.

Sra. Nancy ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta

hopi amabel specialmente cu e bishitantenan aki na Aruba. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alabez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla.

Riba e potret por aprecia Ricardo Croes hunto cu e parejanan honra y tambe Ena di LaCabana na La Cabana.



## Amigonan leal honra na Divi Phoenix Resort

STA. CRUZ--Recientemente a wordo honra como bishitante distingui Sr./Sra. Lawrence & Paul Lawrence y tambe Paul & Carol Ranieri cu ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña consecutivo. Sra. Carol ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta

cu e bishitantenan aki na Aruba. Sr. Ricardo Croes di Aruba Tourism Authority a hasi entrega di e certificado aki y alabez felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla.

Riba e potret por aprecia Ricardo Croes hunto cu e parejanan honra y tambe Dora di Divi Phoenix Resort





## Ta bende

Graniet grof pa yena fundeshi  
Afls. 11,- pa yarda y sefta  
Afls. 14,- p/y  
Special pa Juni.  
Cell: 9941317

## Ta Bende

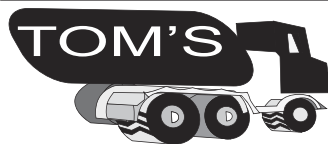
Ta bende Mitsubishi Montero Aña 2002 Full equipa. Bon condicion. Prijs ta negociable. Tel: 568 6760

## Ta bende

Un Cressida 1992 color blauw, automatic. powerwindow. Bon pa piesa tambe.  
por pasa na Pepe & Sons

Tel: 566-5974

Pa Chica Pos  
Habri Tuberia y W.C.



10% descuento  
Afl. 7,- pa m³  
Tel 582-9238 /567-1212

## Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!  
Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta!  
Pidi AWE y haye AYERA.  
Sta. Cruz 111-A Telefon: 858448

## Ta Huur

Un siman den Caribbean Palm Village  
Dia 21 di Juli pa 27 di Juli  
Prijs: \$ 500,-  
Please call 5942062

## Ta Bende

Un Daewoo Racer '97. Afls. 1800,- color blanco, cu airco. As is Where is. Pa informacion yama: 5625156

Juli 18, 19, 20

Pa bo pedido di Snacks y Catiring, J&C Catering ta bo solucion. Puntra pa nos menu. Pa mas informacion yama-nos na Tel: 5857529, 5606447, 5640394

## Ta Bende

1 un Hyundai Santa Fe Aña 2003 – Standard solamente 50000 km cori  
Prijs afl 18.500,=  
Tel: 567-1000

## Ta Bende

Articulonan pa fiesta tur di Sponge Bob  
Ta consisti di hopi foam pa muraya bunita decora

Di diferente tamaño di Sponge Bob y tur su amigonan  
Articulo pa saco di mangel (40) piñata y hopi mas  
Tur cos pa Afl. 350,-  
Pa mas informacion yama: 567-2583 y 742-7035

## Ta Chapi

Ta chapi cura, hardineria, corta mata, tira sushi afor. Nos ta verf cas na un bon prijs.  
Tel: 7454485

Juli 17, 18, 19

Boli - Saco friu pa grupo - school - cas - supermarket  
50 pida pa Afls. 12,50  
100 pida pa Afls. 25,-  
Pa informacion yama 5622808  
Nos mes ta deliver

Juli 18, 19, 20

## Ta Busca

Nevera y TV. Wasmachine, stove, computer y diferente sorto di muebles cu bo no ta usa mas. Yama 9641005. Nos ta buscanan gratis.

Juli 19, 20, 21, 23, 24, 25

## Ta Bende

Ta bende un Hyundai Santa Fe  
Financiamiento ta Posibel

## Ta bende

un motor di Toyota Corolla '87. 2E cu transmition Afls. 800,-. Y tambe ta bende 1 Hilti 6 luna bieu pa Afls. 900,-. Yama 7461819

## Ta Ofrece

Bo tin mester di un mapa di cas of negoshi? Wel, ata bo oportunidad pa tin un mapa, bunita y cu su keuring garantiza Pa mas informacion yama cel: 9642031 of 5935869.

# Te Koop

Pa motibo di viahe nobo den bon condicion  
Washer super capacity Whirlpool Afls. 850.—  
Dryer extra large capacity Magic Chef Afls. 750.—  
Stove 4 burner 30' Whirlpool wht. Afls. 950.—  
Refrigerator 21 cu.ft. Whirlpool wht. Afls 1200.—  
Microwave Magic Chef wht. Afls. 200.—  
Television Sony 19' Afls. 400.—  
Sunfire G. T. Pontiac convertible '99 Afls. 13.500  
Sabana Basora Noord # 5 585-9898 / 593-7390

## Funeraria del Pueblo

ta ofrece e pueblo di Aruba

*Un bon entiero*

*un bon servicio*

*un bon prijs*

Pa informacion por yama of pasa na oficina personalmente na Meiveld 14  
Celular: 9637392 - 9637392  
Servicio 24 ora.

## Quality Sand & Stone

Pa traha un Bon Cas bo mester di:



1. Bon cement
2. Bon blokki
3. Bon Santo pero no cu tera sushi y ni santo bruha cu graniet.

Pa BON santo ta na Quality Sand & Stones bo mester ta.

Pidi awe y haya ayera.  
Tel: 585-8448



## Bo Conoce Bo Mes Di Berdad ???

Ata aki e oportunidad pabo contesta bo mes e pregunta aki.  
Door di participa na e proximo Encuentro pa Hobennan.  
Bo lo haña e oportunidad di siña conoce bo mes,  
bo relacion cu bo famia, amigonan y Dios

### BO KIER MAS INFORMACION???

Bo por tuma contacto cu  
Pareha Geerman of Pareha Farro  
(Centro Pastoral :5855985 / 5858378)



Y tambe bo ta keda cordialmente invita pa un dia di Informacion cual lo ta

Dia: 23- Juni- 2007  
Na: San Antonio College (Sta Cruz)  
Ora: 11.or (mainta)

Nos lo ta warda bo, *waak pa bo tey !!*  
E lo ta m@ster !!

Sinti bo mes liber pa yama of asisti na e informacion y haci pregunta !!!

Pareha Geerman: 5858686 / 5936262  
Pareha Farro: 5841098 / 5928404  
Aislinn v.d Biezen: 5627950

## Ta Bende



Chevrolet Lumina  
1999  
Fls. 6500,- prijs  
discutibel  
Tel. 592-1919

## Ta Bende

### Zevi Contracting and Services

TA BENDE GRANIET PA YARDA:

Entrega na sitio (pedido minimo 10 yarda):

Sefta: Awg. 10,-

Grof: Awg. 9,-

Tera pa mata: Awg. 15,-

Transporte propio (pedido minimo 20 yarda):

Sefta: Awg. 9,-

Grof: Awg. 8,-

Tera pa mata: Awg. 13,-

Tambe nos tin servicio pa yena y compact fundeshi.

Pa pedida yama tel: 7418669.

# Bonaire

Si mi por recorda hopi aña  
atras, pa prome biaha  
cu mi a toca suela  
Boneriano  
esei ya 14 aña pasa, na  
1993 lo mi por comparti  
hopi  
nostalgia y tambe alegria  
caminda mi a ricibi  
un caluroso bonbini  
pa rumannan di isla di  
Bonaire  
unda awe mi curason ta  
inspira amor y amistad.

Yegando un isla cu mi  
no conoce esey tabata e  
tempo ey  
un aventura dushi pa awe  
reconoce cu su hendenan  
ta caluroso y humilde  
den un palabra bisa esey  
nan ta mi rumannan  
stima.

Ora nan dushi atravez di  
añanan cu mi a bin pa  
bishite cada vez  
cu lagrima na wowo  
semper mi ta bay bulando  
manera  
un pahra sin destino pa  
bay bek mi isla di origen  
lagando mi Bonairo stima  
cu den mi alma a ancla  
gotanan di nostalgia y  
simpatia pa regresa un  
dia  
yendi speranza pa disfruta  
di e bunita naturaleza  
y hospitalidad cu den mi  
alma y curazon  
a keda marca cu  
inspiracionan di amor y  
amistad.

Mi ta un Arubiano cu  
hopi stimacion pa e flora  
y fauna  
y hendenan amabel cu ta  
comparti nan aventuranan  
y historia  
di kunuku y pasado  
di Bonaire cu hopi  
melancolia  
unda su historia a keda  
marca den bukinan cu a  
sa di ilustra  
grandesa di un pueblo di

cual antes Aruba  
tabata un famia den  
Antiyas y keto bay  
ta ruman cu gran  
admiracion.

Ora nos bin pa celebra  
dianan festivo manera dia  
di Rincon,  
Regatta, dia di Bonaire y  
ki ora cu por ta  
e ruman Boneriano tey  
semper cu curazon tierno  
pa ricibi nos cu un gran  
bonbini.

Cultura ta di aprecia entre  
nos islanan,  
unda cordialidad ta  
permanece den eternidad  
y semper ta keda navega,  
contemplando  
e brisa di lama Caribe cu  
ta rondona nos  
sea nos ta di herencia of  
origen  
Indian, Africano of  
Europeo pero semper

stimando otro manera  
bon ruman.

Na Boi Antoin un  
reconocimiento  
cu ta un persona noble y  
humilde cu ta lucha pa  
historia di Bonaire  
keda archiva y protegi  
conservando e den e  
idioma Papiamentu  
pa medionan di bukinan y  
otro documentonan  
dunando e su valor cu ta  
tesoro di un isla asina rico  
na cultura y pasado  
cu Dios bendiciona Boi cu  
e bunita tarea di elogia  
cu e ta manifesta pa medio  
di su stimacion pa su isla  
natal  
y kende a wordo reconoci  
pa Cas Real  
pasulabornanexcepcional  
ki obra maestral .....

Clarette Quandus

## Tire Tire y mas tire y tambe mackwheels!!!

A caba di yega un container di tire segunda  
mano na Sunshine Tire Sales & Services.

Tanki Leendert 126, size 12 te cu 18 inch.  
Tambe nos ta haci reparacion y instalacion di  
tire. Tambe nos a ricibi un seleccion di mas  
cu 30 model di mackwheels ultimo modelo,  
size 13 inch pa 24 inch, prijsnan di famia,  
cuminzando for di Afls. 770,- pa set.  
Pa mas informacion yama nos na Sunshine  
Tire Sales & Services, tel 5836442 of  
5653738.

## Corda riba Mi Septic Tank

Pa chica pos, tuberia y w.c. Bon servicio  
y rapido. Dialuna pa diasabra

Cel: 565-4477 / 592-7934

**\*CHICHO\***



# Rage Silver awor tambe cu Rage Oro



STA. CRUZ -- Despues di 10 aña di Rage Silver siman pasa diahuebs a habri e portanan di Rage Oro situa na Renaissance Market Place dilanti Rage Silver (banda di Taco Bell).

Door di pedido di clientenan mes di Rage Silver nos a bin cu un tienda style 'Jewelry Boutique', e trend awor ta concept stores pesey nos a crea nos mesun concept. Asina propietaria, Sra Marny Wever a expresa cu hopi emocion.

Nos tin 2 tipo di Oro; Oro di Brazil y Oro di Alemania, oro blanco y geel di 18kt di Brazil, cu diamante, topaz blauw y piedranan quartz rose, cherry, amethyst, citrin, turmaline, etc.

Piezanan tur unico traha na man y door di diferente diseñadornan.

Di Alemania tin oro di diferente liña di 14kt y 18kt traha na machine. Nan ta mas fini y e 'look' ta uno mucho mas moderno y

diferente.

Manera nos coleccion di Rage Silver, Rage Oro ta specializa den e 'look' diferente, moderno y artistico, variando den prijs basa riba e peso karat di e diamante, y di e otro piedranan cu e pieza tin.

Ta mas cu claro cu nos empake ta uno hopi special y exclusivo!

Orario ta di dialuna di diasabra di 10am pa 6pm.



*Señor ta mi wardador,  
Mi n'tin falta di nada:  
Den cunucu yen di yerba berde  
E ta ponemi sosega  
E ta hibami na fuente di awa fresco  
Pami bolbe haya forza*

A fayece cristianamente



## Jacinto Bermudes

Mihor conoci como Chin of Chinito

Na number di esposa: Aniceta Bermudes

Na number di su yiunan: Rino Bermudes y Mayra Girigorie  
Amarildo Bermudes y Ingrid Bermudes Riley  
Aldrin Bermudes y Hans Steenbeek

Ruman: Theofilio Bermudes

Nieto(a)nan:  
Suniree Bermudes y Amarildo Jr Bermudes  
Jelani Gibbs, Zulaika Alberts y yuinan  
Shameky Giriogorie

Cuñanan: Isabel Bermudes Matos  
Silvia Bermudes Kock

Tur sobrino y sobrinan, bisnietan, amigonan, cono-  
ciran y demas famia.

Bermudes, Bermudez, Rosaria, Danies, Engelhard, Carlo, Laaf, Jeand'or, Amaya, Zijlstra, Sanchez, Kip, Tromp, Orman, Franken, Carolina, Eckmeyer, Girigorie, Gibs, Riley, Steenbeek, Martis, Larez, Cranston, Pieters, Rossel, Albertus, Geerman, Clement, Arends, Andrade, Albertsz, Martinus, Maduro, Kock, Kemp, Velasquez, Medina, Flanegien, Oduber y Dake.

Hopi gradicimiento pa e zuster y voluntarionan di KWF kankerfonds pa nan sosten y nan ayudonan. Un gradicimiento special pa zuster Shirley di Dr. Horacio Oduber Hospital y tambe staff di departamento di Oncologie. Team di favorito Deportivo Nacional.

Nos ta invita tur bisnietan, amigo y cono-  
ciran pa asisti na e acto di entierro, cual lo tuma lugar diamars 24 Juli 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Fransisco y despues pa Santana Catolico na playa. For di 2'or e restonan mortal Di "Chin" lo ta reposa den misa San Fransisco na Playa.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia of cono-  
cir.



*Dios a yama bo for di nos, pa hiba bo den su Reino  
Nos sa cu Senor ta banda di bo.  
“Pasobra Dios a stima mundo asina tanto, cu E a duna su unico yiu pa tur cu ta kere  
den dj’e no bay perdi ma haya bida eterno”.*

A fayece cristianamente:

**Johanna Gregoria Maduro Thode**  
Mihor conoci como ‘Nanachi’  
\* 27-11-1943 + 20-07-2007

Na number di su esposo Rudolf (Dolfi) Maduro

Su yiunan:  
Albert Maduro y yiunan  
Jurley Nathalie Maduro y yiunan  
Rudolf (Dochi) Maduro yiu y Amelia

Su mama Alsida Thode Wester

Su Suegra: Damasa Maduro

Su Rumannan: Erna y Juan Ras y yiunan, Nadi Thode y yiunan, Milo Thode y Rina na Hulanda, Wim Thode y yiunan y Meda na Hulanda Robby Thode y yiunan y Dora na Hulanda Ovie y Sita Thode y yiunan, Mary y Leo Solognier y yiunan, Maiky Thode, Jeta y Roy Hart y yiunan na Hulanda, Horry Thode y Mirna y yiunan, Lourdes Thode y yiunan y Juchi, Mayra y Leo van der Biezen y yiunan

Nieto y Nietanan: Anthony, Jessica, Derren, Nathan ,Amelia y Axel

Swa y Cunanan: Louis (Buchi) Maduro Mirtha y yiunan Ronald (Ronny) Maduro ,Maria y famia, Glenda Maduro y yiu, Sandra y Marcelo Kelly y yiunan, Yvonne y Tico Kock y yiunan, Frans (Frenk) Maduro y yiunan, Sira y yiunan, Carlos

Su ayudante Personal..Maria  
Su Ihanan: Diana ,John Marc,Jean-Pierre,Randy  
Prima y Primonan,tanta y Omo,sobrino y sobrinanan y demas  
famia,conocirnan,bisanan,Ex-Coleganan di Holiday Inn Sun Spree.

Famianan: Maduro, Thode, Wester,Angela, Christiaans, Ras, Croes, v/d Hulst, Camacho, Rasmijn, Geerman, Solognier, Hart, van Dooren Speak, Fun, v/d Biezen, Thielman, de Cuba, Winklaar, Kock, Romero, Dijkhoff, Kelly, ,Hasseth, Werleman, Tromp, Wernet, Harms, Kooiman, Willems, Albertsz, Dabian y Pablo

Curaçao: Romero, Mujica, Suisse y Valentijn Bonaire: Martinus  
Merca: Thomas

Amigo y Amiganan mas cerca di cas. Greta Maduro, Tommy de Cuba, Griselda Kelly, Emmy y Maritsa Croes

Madrina: Titi Arnold- Romana Thomas Padrino: Esteban Angela

Demas famia ta invita tur amigo bisiña y conocir nan pa asisti na acto di intiero cual lo tuma lugar diamars dia 24 di Juli 2007.

E resto mortal di “Nanachi” lo ta reposa for di 9.00 te 11.00 di mainta den misa Inmaculada Concepcion na St.Cruz nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia despues di intiero na cas.

Na lugar di flor of krans un donacion na “Edmund Harms Foundation” lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel pa e bon gesto.

Adres: pa condolencia Rooi Bosal 88 dialuna 23 di Juli 2007 for di 7.00- 9.00

Nos ta pidi nos disculpa cu den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia of conocir.



Mi tin Dios pa wardador pues mi no tin falta di nada.

A fayece cristianamente nos Mama, Wela, Bisawela, Tatarawela, Tanta, Suegra stima Senora viuda

**Crispiniana  
Supianita Rhoides  
Ridderstaat**  
Mihor conoci como  
“Machi”

Na edad di 93 año  
(25-10-1913)( 19-07-2007)



Na number di su yiunan: Norman “buchi” Ridderstaat y Esposa, Aura “wauw” y Willemfrido Martinus, Lucia “chia” Ridderstaat y Demetrio Cristiaans Rafael “fai” Ridderstaat, Dominico “ichi” Ridderstaat, Rosa y Sony Martina, Palmira Ridderstaat

Suegro: Remalo Maduro

Na number di su nieto(a)nan: Frank y Mina Leest y yiunan, Efrain Y Alicia Leest y yiunan, Norma Leest y yiunan, Damasco y Yolanda Leest y yiunan Mario Leest y yiunan, Johan Maduro y yiunan, Mayra y Edwin Trimon y yiunan, Marina Maduro y yiunan, Rubin Maduro y yiunan, Modesto Maduro y yiunan, Mizaida Y Juancarlo Fernandez y yiunan, Sira Maduro y yiunan Roy Maduro y yiunan Luis Ridderstaat y yiu, Helena y Omar Hernandez y yiunan, Jozef y Cynthia Martinus y yiunan, Shamila Martinus y yiu, Swinda Ras y Roy Trimon y yiunan, Mayra Ridderstaat y Randolph Jacobs y yiunan Felipe y Delvina Ridderstaat y yiunan, Roland y Avilia Ridderstaat y yiunan, Roberto Ridderstaat, Carmen y Junior Trimon y yiunan, Felix Ridderstaat, Alexander Leonard y Margaretta Winklaar Gerson Martina y yiunan, Clifton Martina y Shami Kock y yiu Christina y Ronny Loopstok y yiunan Angel y Dilenia Kelly y yiunan

Bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan, comer y compernan.

Su swa Ceferino Ridderstaat y famia.

Tur bismanan, conocirnan,  
famianan: Ridderstaat, Rhodes, Leest, Maduro, Martinus, Cristiains, Martina, Kelly, Albertsz, Rasmijn, Tromp, Boezem, Figaroa, Trimon, Ras, Jacob:, Geerman, Kwidama, Leonard, Wilford, Frias, Farro, Lacle, Stuard, Silvania, Hernandez, Fernandez, Webb, Gomez, Martez, Loopstok, Irausquin, Gavidia, Quandus, Giel, Britten, Bermudes, Kock, Arias, Wever, Ridderstap, Roza, Kemp, Thiel, Sapuano, Winklaar y demas famia.

Nos disculpa si nos por a lubida algun famia den nos tristeza.

Nos ta invita tur famia y conocirnan acudi na acto di entierro cual lo tuma lugar  
dialuna 23 di Juli 2007 pa4’or di atardi saliendo for di misa Santa Ana pa Santana Catolico na Noord.

E resto mortal di Supianita lo ta reposa for di 2’or di atardi den misa Santa Ana na Noord.

Nos disculpa cu despues di entierro nos por ricibi bishita na cas.



Su esposo Daniel S.Koolman , yiunan Hellen y Daniel Koolman

Su sobrino y sobrinanan: Mary Fingal-Kelly, Lucette Willems-Kelly, Esseline Henriquez-Kelly, Jane Lacle-Figaroa, Daphny Tecklenborg-Gonçalves, Daniel Gonçalves, Ethline Ruiz, Randolph Ruiz, Gionanny Kelly, Maureen Martinez-Kelly, Rose-Ann Kelly, Humberto Eduardo, Mayra Toppenberg-da Silva, Marjanne da Silva, Mario-Jose da Silva, Marvin da Silva, Angeline Giel-Kelly, Bernard Kelly, Lindsay Kelly, Michellene Carrera, Myanchela Carrera, Rugino Simileer, Joseph Anjie, Robert Anjie

ta dedica e poesia aki na nan esposa, mama y tanta stima



### Sra.Norberta Claudia Koolman-Kelly (Bertha) q.e.p.d.

kende a wordo yama pa Tata Celestial .

“ SU GRAN AMOR.”

Un muher atento cu un curazon precioso cu mannan bendiciona como don valioso pa su obranan traha cu tabata su felicidad haciendo cada obra diferente sin igualdad E esposa balente cu un Amor tan inmenso pa cada un di su yiunan por mira progreso Di un mama cu a lucha pa respet y firmesa keda e yabi importante pa sigui e caminda unda su nietonan por crece den e ambiente di su Amor cu tabata ilustra su luz ferviente Un tanta pendiente di cada un sobrino y mas riba cada fecha importante no a pasa hamas sin tin un bolo riba mesa cu belanan cendi mustrando cu tin fiesta asina tur lo bin reuni Amigonan, famianan, tur hende tabata bon bini su porta di cas tabata semper hanchu habri Ningun hende cu a drenta no a sali sin gradici e hospitalidad di un muher e mama consenti Cuanto falta e lo bay haci nos awor mas ainda na su sernan keri cu lo bay keda sin e sonrisa di e esposa, mama, ruman, wela, tanta stima cu a finaliza e caminda di su bida cu e alegria di a planta su gran Amor den cada un curazon .

skirbi pa :Omaira I.Rodriguez-Britten

**AMi kier alaba Bo, Señor, di henter mi curazon.@**

**Ps. 9:1**

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece cristianamente:

### Norberta Claudia Koolman-Kelly

Mihor conoci como: “Bertha” of “Tanchi”

6 Juni 1947 - 19 Juli 2007

Na number di su:

Esposo: Daniel S. Koolman

Yiunan: Hellen y Jigoro Thielman  
Daniel y Shamira Koolman

Stima manera yiu: Luz-Mary Willems

Nieta y nieto: Delainey Koolman, Tyron Thielman

Rumannan: Juanita Figaroa-Kelly y famia, Denny y Perucho Gonçalves-Kelly y famia, Mina Ruiz-Kelly y famia, Liberio y Truda Kelly-de Mey y famia, Petra y Roberto Eduardo-Kelly y famia, Maria y Manuel da Silva y famia, Benny y Imelda Kelly-Geerman y famia na Hulanda, Vera y Faby Bermudez y famia, Grace y Miguel Carrera-Kelly y famia, Magda y Francisco Ruiz-Kelly, Lourdes y Mario Croes-Kelly, Lucia y Rufino Simileer y famia, Enny y Carol Anjie-Kelly y famia, Juan Kelly y famia

Suegronan:

Lucia Koolman-v/d Biezen  
Cuchi y Ida Thielman y famia  
Florencio y Aurelia Koolman y famia

Cuñanan:Glenda y Selwyn

Alexander-Koolman y famia  
Frida y Chemmy Quandus-Koolman y famia  
Julieta Antonie-Koolman y famia

Tanta y omonan stima: Mathilda “Tanta Thilda” Figaroa, Vicente “Omo Chen” Figaroa y famia, Fecundo “Omo Fечи” Figaroa y famia

Primonan special: Hyacintho, Swinda, Vi, Rudy, Lourdes, Inchi y demas primo y primanan na Aruba y Hulanda

Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda, Comer y compernan, Ihanan: Emely Lampe na Hulanda, Almira Ibrahim na Hulanda

Famia: Koolman, Kelly, v/d Biezen, Thielman, Figaroa, Gonçalves, Ruiz, de Mey, Eduardo, da Silva, Geerman, Bermudez, Carrera, Croes, Simileer, Anjie, Angela, Quandus, Antonie, Alexander, Fingal, Willems, Henriquez, Lacle, Paskel, Tecklenborg, Maduro, Giel, Toppenberg, Mata, Britten, Sapuana, Donato, Boekhoudt, Martinez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro cual ta tuma lugar dialuna 23 di Juli 2007 pa 11’or di mainta saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.

E resto mortal lo ta reposa for di 9’or di mainta den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa “Koningin Wilhelmina Kankerfonds” lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.





“Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,  
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,  
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita  
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita  
y laga esakinan termina den tur buniteza.”  
Cado Wever

Cu honda pena pero  
conforme cu boluntad  
di Dios, nos ta anuncia  
fayecimiento inespera di:

**Glenda Maria  
Tromp**



Na number di su:

Yiu: Jairo Tromp  
Rumannan:  
Ruben “Ben” Tromp  
Rolando “Lando” Tromp

Madrina: Annamaria Thiel

Padrino: Joseph Giel

Omo y tantanan:  
Wilhelmina y Francisco Tromp y famia  
Annamaria y Dalmacio “Danchi” Thiel y famia  
Sra.Vda. Viola Figaroa y famia  
Pablo Tromp y famia  
Y demas omo y tantanan

Swanan:  
Marcelino “Belin” y Veneranda Tromp y famia  
Dominico y Nanita Tromp y famia

Ex-cuña: Vera Tromp y yiunan

Muchanan cu el’a cria: Rutlin Brete, Sheley Brete,  
Ghislaine Stamper, Lourdwin Helder, Gerard Tromp

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y  
compernan, ihanan,

Famia: Tromp, Figaroa, Quandus, Kelly, Orman,  
Lopez, Thiel, Stamper, Maduro, Lacle, Mennes, Webb,  
Kock, Wolff, Brete, Giel, Eckmeyer, Werleman, Gomez,  
Christiaans, Ridderstaat, Franken, Ridderstap, Fingal,  
Kock, Roza, Helder, Rodriguez, Irausquin y demas famia  
ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di  
entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Na lugar di flor of krans un donacion pa “Un Bon Causa”  
lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den  
Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia:  
Pos Abao 27  
di 7’or pa 9’or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi  
bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza.

**GRADICIMIENTO  
/ INVITACION**

Pa medio di esaki nos  
kier gradici tur famia,  
amigo y conocinan  
cu di un of otro a  
mustra nan atencion  
durante enfermedad,  
fayecimiento y entiero di  
nos difunto stima:



**Jacobo  
Inocencio  
Arends**

Gradicimiento na tur  
esnan cu a manda flor,  
krans, kaarchi, telegram  
y yamadanan ricibi.  
Un danki di curazon na  
staf y personal di Sint  
Michael Paviljoen pa  
nan cariño, pasenshi y  
cuido.

Alavez nos ta invita un y  
tur pa asisti na tres santo  
sacrificio di misa:  
Dialuna 23 di Juli 2007  
Diamars 24 di Juli 2007  
Diahuebs 26 di Juli 2007  
tur pa 7’or di anochi na  
misa Santa Filomena na  
Paradera.

Boso presencia ta  
altamente aprecia

Na number di su yiu-  
, nietonan, y demas  
famia.



Señor nos Dios nos ta pidi Bo, sigui guia nos querido  
esposo, tata, welo, ruman y omo den Bo  
reino. Awe e ta laga nos atras cu un dolor profundo ta  
laga nos cu e tristo deber di anuncia su fayecimiento

**Emilio Jovito Maduro**  
mihor conoci como:  
“Bubu”



**4 Februari 1938 - 19  
Juli 2007**  
Ex-empleado di Aruba Airport Authority (A.A.A.)

Na number di su:

Esposa: Guillermina Maduro-Rivero

Yiunan: Geraldine y Gabriel Thiel-Maduro y famia,  
Mary-Jane y Reinaldo Croes-Maduro y famia, Marry-  
Angela Maduro y yiu, Roberto y Belkys Read  
Ruman: Joceline Maduro  
Suegra: Hilda Raphaela Martinez

Nieto y nietanan: Nigel, Yvoney, Alanix, Denick, Nethan,  
Reinaly

Sobrino y sobrinanan: Lorenzo Flores, Marcia y yiu,  
Belkys Flores, Gina Flores y yiu, Gino Flores, Judith  
y yiunan, Soledad, Alvaro San Juan y yiunan, Magali  
Bermudes, John-Jairo, Pilar Bermudes y yiu, Milangela  
Hernandez

Swa y cuñanan: Margarita Rivero y famia, Guillermo,  
esposa y yiunan

Tanta: Sra.Vda. Reina Chirino y famia

Primonan mas yega: Mingo Salazar y famia, Martha  
Wout y famia y demas primo y primanan

Enfermero: Derrel Pietersz

Amigo y amiganan di cas: Ramon y Maria Lee, Clavel  
y Roy Tromp, Yvette y Gary Cham, Filomena Tromp y  
famia, Papito y Marilyn Rafaela

Comer y compernan, ihanan,  
Famia: Maduro, Rivero, Raphaela, Read, Vallejo,  
Romano, Chirino, Flores, Chin-A-Loi, Croes, Bermudes,  
Hernandez, Pablo, Sanchez, Salazar, Schoppema, Wout,  
Mateo, Britten, Colman, Hipolite, Jacobs, Herrera, Lacle,  
Petit, Martinez, Vitello y demas famia ta invita tur amigo,  
bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero ta tuma lugar  
diaranzon 25 di juli 2007 pa 4’or di atardi saliendo for  
di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya  
Ernesto Petronia. E restonan mortal lo ta reposa for di  
2’or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa “Un Bon Causa”  
lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den  
Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia:  
Christiaansstraat 2  
di 7’or pa 9’or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza.



## GRADICIMIENTO / INVITACION

Nos ta expresa nos mas sincero gradicimiento na tur famia, amigo, bisña y conocirnan cu a compaña nos of cu di un of otro manera a brinda nos e sosten necesario durante fayecimiento y entierro di mi esposa y yiu, nos mama, ruman, tanta, sobrina y prima stima:



**Juanita Graciete-Farro**

Un danki special na staf y personal di Dr. Horacio Oduber Hospitaal ( Intensive Care), na Dr. Riveira, Dr. Kock, Dr. B. Croes, Dr. Anaya cu su grupo di Bloedbank, Dr. Jimenez di BGD pa nan esfuerzo, dedicacion y atencion. Tambe na su amistadnan, manera famia di Aruba Tourism Authority y demas coleganan di Aeropuerto Reina Beatrix.

Na e atencion y bon trabao di Yolanda, Leo y Eugene di Mementomori.

Un gradicimiento na tur persona cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico. Tambe na esnan cu a haci un donacion pa santana di Paradera.

Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na dos santo sacrificio di misa;

Dialuna 23 di Juli 2007 pa 7'or di anochi  
Diamars 24 di Juli 2007 pa 7'or di anochi tur na misa Santa Filomena na Paradera, despues di misa diamars lo tin un rosario na cas Calabas 81-A pa descanso di alma di nos difunto stima Juanita.

Boso presencia ta altamente aprecia

Na number di su casa, yiu-, mama, rumannan y demas famia.

*“Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza”  
Ps. 23:1,2,3*

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece na Colombia:

**Sra.Vda. Juana  
Maduro-Wever**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



## AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimiento/Invitacion

Pa medio di easki nos kier a gradici tur esnan cu di un forma of otro a muestra nan atencion durante fayecimiento y entierro di nos difunto stima:

**Anna Marie Beaumont**

Mihor conoci como: "Nai" of  
"Dudu"

\*09 December 1948 +6 Juli 2007



Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram y cu a haci yamadanan telefonico.

Un danki special ta bay na Dr. Dennert, Dr. Peterson, Dr. Wassenaar, Koningin Wilhelmina Kankerfonds, Staff y personal di Dr. Horacio Oduber Hospital, Staff y personal di Alhambra Casino, Divi Phoenix, Serlimar y D.O.W., Ad Patres funeral home y floesterianan.

Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na un (1) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Misa Santa Theresita na San Nicolas riba e siguiente dianan:

Diamars 24 Juli pa 6:30 di atardi

Despues di e ultimo misa lo tin un rosario na cas Cayenastraat # 20.

Boso presensia lo ta altamente aprecia.

Na number di su yiunan y demas famia.

## AD PATRES FUNERAL HOME

### Gradicimiento/Invitacion

Na number di yiunan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu a haci acto di presencia na momento di fayecimiento y entierro di nos difunto stima

**Wenceslao Vorst**

Mihor conoci como: "Dr.  
Vorst", "Obencio",  
Simonizer of polish-do di  
auto



Gradicimiento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, telegram y yamadanan telefonico.

Nos kier extende nos sincero grandicimiento na tur famia, conocirnan, Dr. Charline Vis y Secretaria, Dr. Monique Wong Loi Sing y secretaria.

Un danki na personeel di Centro Medico afdeling, Eerste Hulp y na Eerste Hulp Horacio Oduber Hospitaal.

Un danki na Ad Patres Funeral Home pa nan atencion y bon servicio durante entierro di nos tata, abuelo, ruman y tio stima Sr. Wenceslao Vorst.

Alavez nos ta invita un y tur pa asisti na tres (3) Santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar na Santa Theresita riba dianan:

Diamars 24 di Juli 2007 pa 6:30 di atardi

Diaranson 25 di Juli 2007 6:30 di atardi

Diabierna 27 Juli 2007 pa 6:30'or di atardi

Despues di e ultimo Santo Sacrificio di Misa lo tin un rosario na cas Caya St. Vincent 38-A, San Nicolas.

Boso presensia lo ta altamente aprecia.

Na number di su yiu-, rumanan, sobrino y sobrinanan y demas famia.



Ta presenta



**NUMBER DI TELEFOON  
CU BO MESTER SA!**

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

**\*\*\* ORANJESTAD \*\*\***

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

**\*\*\* SAN NICOLAS \*\*\***

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

**\*\*\* BOTICA \*\*\***

4 Centro Medico	584-5794
Aloe	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4806
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

**\*\*\* FUNERARIAS \*\*\***

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Weaver	582-1612
Mementomori	583-3358

**\*\*\* FUNDACION \*\*\***

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	580-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	582-4161

**NUMBER IMPORTANTE**



# Fiesta di Flor y Barbulet di Cylienne de Cuba



STA. CRUZ – Diasabra, dia 21 di Juli, henter famia de Cuba y Tromp a reuni na residencia di Bill y Ida Tromp na Sabana Liber pa asina celebra e hecho cu e baby Cylienne Yolanda Genevieve de Cuba, a cumpli su di dos aña, cual a tuma lugar dia 17 di Juli. Aki henter e crew di Solo di Pueblo, Top Kids, demas famia, amiguito(a) y conocirnan a pasa masha pret mes, bao di animacion di The Stars Decoration & Party Services, bao di maneho di e simpatisima Itska, conhuntamente cu Megateca Genie, e number uno di Aruba, bao di maneho di Edwin. Ainda, Cylentje ta haya un bouquette di braza y sunchi for di su mami Lia, su papi Gibi, su ruman homber Gillian, como tambe su welanan Ida y Yolanda y su welonan Bill y Pablo, su unico tanta Shirley y su omonan Eugene y Joshua. Su primonan Roxanne, Rosellyne y Ingomar tambe ta manda masha pabien pa Cylentje, kende a keda masha contento mes cu su fiesta. Riba e combinacion di foto nos lectornan por mira mas di e fiesta di Cylentje.





# Reshid Ruimwijk a cumpli un aña



STA. CRUZ -- Diasabra atardi Centro Di Barrio Playa Pabao a wordo transforma den un campo di "Guera" pa asina celebra e prome aña di Reshid Ruimwijk kente tabata bisti cla pa bay "Bataya". Reshid ta haya felicitacion di parti su rumannan Zylena, Zulaima, Zuyen, Zarina y Reshawn. Su sobrinonan Zyron, Zu-Jean, Zu-kain, Zayn ta manda hopi pabien pa Tio Reshid. Su madrina Lixenne, Greta y Padrino Hensly y Mervin tambe ta manda hopi braza y sunchi pa Reshid. Pabien ta bin tambe di parti Famia Todd, Ruimwijk, Hoek, Maduro y tur su soldatnan cu tabata presente. Nos di Solo Di Pueblo tambe kier a manda un palabra di Pabien pa Reshid y cu Dios bendiciona bo tur dia.



Nos ta casi canta Happy Birthday pa e papito di mas dushi di Sero Pita, GILBERT K O O L M A N . Pabien ta bin specialmente di parti su mami, DIANNE KOOLMAN, su mami Mena, papi Nando, BOO, tanti y tanta, Dino y Omo y tur su amiguitonan di Speelschool. Pabien y hopi aña mas di bida.